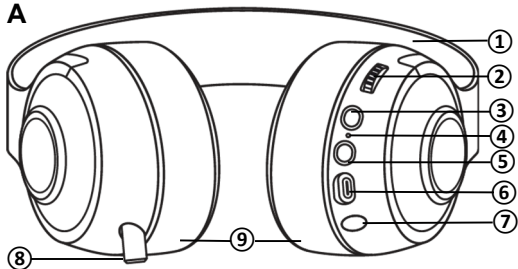
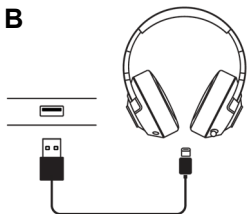
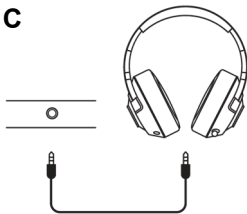
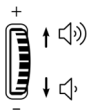
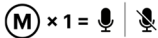
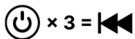
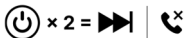
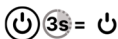


|            |           |
|------------|-----------|
| <b>ENG</b> | <b>3</b>  |
| <b>ARA</b> | <b>4</b>  |
| <b>BEL</b> | <b>5</b>  |
| <b>BOS</b> | <b>6</b>  |
| <b>BUL</b> | <b>7</b>  |
| <b>CES</b> | <b>8</b>  |
| <b>DEU</b> | <b>9</b>  |
| <b>ELL</b> | <b>10</b> |
| <b>EST</b> | <b>11</b> |
| <b>FRA</b> | <b>12</b> |
| <b>HRV</b> | <b>13</b> |
| <b>HUN</b> | <b>14</b> |
| <b>KAZ</b> | <b>15</b> |
| <b>LAV</b> | <b>16</b> |
| <b>LIT</b> | <b>17</b> |
| <b>POL</b> | <b>18</b> |
| <b>RON</b> | <b>19</b> |
| <b>RUS</b> | <b>20</b> |
| <b>SLK</b> | <b>21</b> |
| <b>SPA</b> | <b>22</b> |
| <b>SRP</b> | <b>23</b> |
| <b>UKR</b> | <b>24</b> |

**A****B****C****D**

**APPEARANCE (see fig. A on p. 2)**

- ① – adjustable headband; ② – volume control wheel; ③ – mute button; ④ – LED indicator; ⑤ – power button; ⑥ – USB (C) port; ⑦ – 3.5 mm AUX port; ⑧ – microphone; ⑨ – ear cushions.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**Intended purpose.** Lorgar Noah 500 Gaming Headset is a set of closed-back over-ear headphones with a retractable microphone with wireless and wired connection options. The headset is designed for audio input and output while playing games, making voice calls and working in various apps. Compatible with PCs, gaming and mobile devices, etc.

**Model.** LRG-GHS500 (black colour).

**Design features.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastic.

**Functional features.** Connection: BT 5.3 (up to 10 m, 7.2 dBm, 2.5 mW), 3.5 mm AUX cable. Battery: non-removable, lithium-ion, 1,000 mAh, 3.7 V, ≥ 300 recharge cycles. Charging: up to 2 h, via a USB (C) port. Power: input 5.0 V, 0.4 A (DC), up to 2.0 W. Battery life: up to 58 h. Microphone: omnidirectional, -42 dB. Speakers: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20,000 Hz, 32 Ohms, 20 mW. Operating conditions: temp. +10...+45 °C, RH 45–75 % (without condensation). Storage conditions: temp. -20...+35 °C, RH 45–75 % (without condensation).

**Scope of Delivery:** LRG-GHS500 Gaming Headset, USB cable (0.8 m), 3.5 mm AUX cable (1.5 m), Quick Start Guide.

**SAFE USE GUIDELINES**

To avoid hearing damage, set the volume to minimum before using the headset, do not increase the volume for long periods of time during use. Do not use the headset while driving. Do not expose the headset to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight), high humidity, avoid exposure to dust and liquids. Clean only after disconnecting from the power supply and only using a dry or slightly damp cloth, without any detergents or cleaning agents. Do not drop the headset, disassemble or repair it yourself.

**OPERATION**

**Charging.** Fully charge the battery before first use (see fig. B on p. 2). While charging, the LED indicator ④ is red; when fully charged, it turns off and the power supply to the headset stops.

**Control.** See fig. D on p. 2.

**Wireless connection.** Turn on the headset. The LED indicator will flash blue and red. Activate BT on the device \*. Locate and select "Lorgar Noah 500" for pairing. To reset an existing pairing, press and hold the ③ and ⑤ buttons simultaneously for 3 seconds.

**Wired connection.** See fig. C on p. 2. While wired, the headset works without turning it on, the functions of buttons ③ and ⑤ do not work. The microphone will not work if the device \* has separate ports for audio output and input. In such a case, if you want to use a microphone while the headset is wired, use an adapter (not included).

**TROUBLESHOOTING**

**The headset does not work.** Make sure that the headset is selected for audio input and output in the settings of the device \* or the app that you are using. Check volume levels on the headset and on the device \*. Check microphone sensitivity levels in the settings of the device \* or the app that you are using. Check system settings that may be limiting microphone operation. Make sure that the cable is connected correctly and is not damaged. If the headset is not working properly, contact support (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); feedback form: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

**ADDITIONAL INFORMATION**

The information contained herein is subject to change without notice to users. Up-to-date information and detailed description, connection and operation instructions, certificates, warranty conditions are available in the complete user manual at [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All mentioned trademarks and brand names are the property of their respective owners.

\* Device – PC, laptop, tablet, smart TV, etc.

## مظهر الجهاز (انظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① - طول قابل للتحويل؛ ② - عجلة التحكم في مستوى الصوت؛ ③ - زر كتم الصوت؛ ④ - مؤشر LED؛ ⑤ - زر الطاقة؛ ⑥ - منفذ (C) USB؛ ⑦ - منفذ AUX 3,5 مم؛ ⑧ - الميكروفون؛ ⑨ - وسادات أذن.

### الخصائص التقنية

**الغرض من الجهاز.** سماعات رأس للألعاب Lorgar Noah 500 هي سماعات رأس فوق الأذن مع ميكروفون قابل للتحسين مع إمكانية التوصيل اللاسلكي والسلكي. تم تصميم سماعات الرأس لإخلاء وإخراج الصوت أثناء الألعاب والمكالمات الصوتية والعمل في تطبيقات مختلفة. متوافقة مع أجهزة الكمبيوتر وأجهزة الألعاب والأجهزة المحمولة وما إلى ذلك.

**الموديل.** LRG-GHS500 (لون أسود).

**خصائص التصميم.** 195×185×80 مم، 244 جرام، بلاستيك ABS.

**الخصائص التشغيلية.** التوصيل: BT 5.3 (حتى 10 أمتار، 7,2 ديسيل ملي واط، 2,5 ملي واط)، كابل AUX 3,5 مم. البطارية: غير قابلة للإزالة، ليثيوم أيون، 1000 ملي أمبير/الساعة، 3,7 فولت، ≤ 300 دورة إعادة شحن. الشحن: حتى 2 ساعة، عبر منفذ (C) USB. الطاقة: الإدخال 0,5 فولت، 0,4 أمبير (تباير مستمر)، حتى 2,0 واط. وقت التشغيل بدون شحن: حتى 58 ساعة. الميكروفون: متعدد الاتجاهات، 42-ديسيل. مكبرات الصوت: Ø 40 مم، (± 2) 3 ديسيل، 20-20000 هرتز، 32 أوم، 20 ملي واط. شروط الاستخدام: درجة الحرارة +10...+45 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 45-75% (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -20...+35 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 45-75% (دون تكاثف).

**طقم التسليم:** سماعات رأس للألعاب LRG-GHS500، كابل USB (0,8 متر)، كابل AUX 3,5 مم (1,5 متر)، دليل البدء السريع.

### قواعد الاستخدام الآمن

لتجنب الإضرار بحاسة السمع اضبط مستوى الصوت إلى الحد الأدنى قبل استخدام سماعات الرأس وتجنب استخدامها مع رفع مستوى الصوت لفترة طويلة من الوقت. لا تستخدم سماعات الرأس أثناء قيادة السيارة. لا تعرض سماعات الرأس لدرجات حرارة عالية (من المدفآت أو أشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية، كما تجنب تسرب الغبار والسوائل داخل الجهاز. لا يُسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة وقطع باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً، دون استخدام المنظفات. لا تسقط سماعات الرأس ولا تفككها ولا تقوم بإصلاحها بنفسك.

### الاستخدام

**الشحن.** قبل الاستخدام لأول مرة، قم بشحن البطارية بالكامل (انظر الشكل B على الصفحة 2). أثناء الشحن يضيء مؤشر LED ④ باللون الأحمر؛ عند الشحن الكامل ينطفئ ويتوقف إمداد الطاقة إلى سماعات الرأس.

**التحكم.** انظر الشكل D على الصفحة 2.

**توصيل لاسلكي.** قم بتشغيل سماعات الرأس. سيومض مؤشر LED باللونين الأزرق والأحمر. قم بتشغيل BT على جهازك\*. ابحث عن "Lorgar Noah 500" وحدده للاقتراح. لإعادة ضبط الاقتران الحالي، اضغط مع الاستمرار على الزرين ③ و⑤ في نفس الوقت لمدة 3 ثوان.

**توصيل سلكي.** انظر الشكل C على الصفحة 2. عند التوصيل السلكي، تعمل سماعات الرأس دون تشغيلها، ولا تعمل وظائف الزرين ③ و⑤. لن يعمل الميكروفون إذا كان استقبال الصوت وإخراجه يتم من خلال منافذ مختلفة على الجهاز\*. في هذه الحالة، إذا كنت بحاجة إلى استخدام الميكروفون عند التوصيل السلكي، استخدم محولاً (غير مضمن في طقم التسليم).

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

**سماعات الرأس لا تعمل.** تأكد من تحديد سماعات الرأس كمصدر إدخال الصوت وإخراجه في إعدادات الجهاز\* أو التطبيق الذي يتم استخدامه. تحقق من مستويات الصوت على سماعات الرأس والجهاز\*. تحقق من مستوى حساسية الميكروفون في إعدادات الجهاز\* أو التطبيق الذي تستخدمه. تحقق من إعدادات النظم التي قد تتداخل مع عمل الميكروفون. تأكد من أن الكابل موصل بشكل صحيح وأنه غير تالف. إذا لم تعمل سماعات الرأس بشكل صحيح، فاتصل بفريق الدعم (البريد الإلكتروني: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu)؛ دردشة على الإنترنت: [lorgar.com](http://lorgar.com)؛ محلّ التطبيقات: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### معلومة إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل وتعليمات التوصيل والاستخدام والشهادات وشروط الضمان في دليل المستخدم الكامل على [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). التصنيع: ASBISc Enterprises PLC، lapetou، 1 Agios Athanasios، 4101، Limassol، Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية وأسماؤها هي ملك لأصحابها المعنيين.

\* الجهاز - كيبويتز، كيبويتز محمول، كيبويتز لوحى، تلفزيون ذكي، إلخ.

- ① – рэгуляваная аброч; ② – кола рэгулявання гучнасці; ③ – кнопка адключэння гуку;  
 ④ – LED-індыкатар; ⑤ – кнопка сілкавання; ⑥ – раздым USB (C); ⑦ – раздым AUX 3,5 мм;  
 ⑧ – мікрафон; ⑨ – амбушур.

### ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

**Прызванне.** Гульнявая гарнітура Lorgar Noah 500 – гэта маніторная навушнікі закрытага тыпу з высоўным мікрафонам, з магчымасцю бесправяднога і правяднога падключэння. Гарнітура прызначана для ўводу і вываду гуку падчас гульняў, галасавых выклікаў і працы ў розных дадатках. Сумяшчальна з камп'ютарамі, гульнявымі, мабільнымі прыладамі і інш.

**Мадэль.** LRG-GHS500 (чорны колер).

**Канструктыўныя асаблівасці.** 195×185×80 мм, 244 г, АБС-пластык.

**Функцыянальныя асаблівасці.** Падключэнне: BT 5.3 (да 10 м, 7,2 дБм, 2,5 мВт), кабель AUX 3,5 мм. Акумулятар: раздымы, літый-іонны, 1000 мА·г, 3,7 В, ≥ 300 цыклаў перазарядкі. Зарадка: да 2 г, праз раздым USB (C). Сілкаванне: уваход 5,0 В, 0,4 А (DC), да 2,0 Вт. Час аўтаномнай працы: да 58 г. Мікрафон: усенакіраваны, –42 дБ. Дынамікі: Ø 40 мм, (92 ± 3) дБ, 20–20 000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Умовы эксплуатацыі: тэмп. +10...+45 °С, адн. вільг. 45–75 % (без кандэнсацыі). Умовы захоўвання: тэмп. –20...+35 °С, адн. вільг. 45–75 % (без кандэнсацыі).

**Камплектацыя:** гульнявая гарнітура LRG-GHS500, USB-кабель (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), кароткая інструкцыя карыстальніка.

### ПРАВІЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Каб пазбегнуць пашкоджання слыху, перад выкарыстаннем гарнітуры ўсталюйце гучнасць на мінімум, падчас выкарыстання не павялічвайце гучнасць на працяглы час. Не выкарыстоўвайце гарнітуру падчас кіравання транспартным сродкам. Не падвргаіце гарнітуру ўздзеянню высокіх тэмператур (ад награвальных прыбораў ці прамых сонечных прамяняў), павышанай вільготнасці, пазбягайце пападання пылу, вадкасцей. Ачыстка дапускаецца толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання і толькі сухой ці злёжку вільготнай тканінай, без ужывання мыйных ці ачышчальных сродкаў. Не дапускайце падзення гарнітуры, не разбірайце і не рамантуйце яе самастойна.

### ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

**Зарадка.** Перад першым выкарыстаннем цалкам зарадзіце акумулятар (гл. мал. В на с. 2). Падчас зарадкі LED-індыкатар ④ гарыць чырвоным; пры поўнай зарадцы ён згасае, а падача сілкавання да гарнітуры спыняецца.

**Кіраванне.** Гл. мал. D на с. 2.

**Бесправядное падключэнне.** Уключыце гарнітуру. LED-індыкатар будзе мігаць сінім і чырвоным. Актыўуйце BT на прыладзе \*. Знайдзіце і выберыце "Lorgar Noah 500" для спалучэння. Каб скінучы наўразае спалучэнне, націсніце і ўтрымлівайце адначасова кнопкі ③ і ⑤ на працягу 3 секунд.

**Правядное падключэнне.** Гл. мал. С на с. 2. Пры правядным падключэнні гарнітура працуе без уключэння функцыі кнопак ③ і ⑤ не працуюць. Мікрафон не будзе працаваць, калі на прыладзе \* выхад і ўваход аўдыёсігналу ажыццяўляюцца праз розныя раздымы. У такім выпадку, калі пры правядным падключэнні неабходна выкарыстоўваць мікрафон, выкарыстоўвайце перахаднік (не ўваходзіць у камплект пастаўкі).

### ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАЎНАСЦЕЙ

**Гарнітура не працуе.** Пераканайцеся, што гарнітура выбрана для ўводу і вываду гуку ў наладах прылады \* або дадатку, які выкарыстоўваецца. Праверце ўзроўні гучнасці на гарнітуры і на прыладзе \*. Праверце ўзровень адчувальнасці мікрафона ў наладах прылады \* або дадатку, які выкарыстоўваецца. Праверце сістэмныя налады, якія могуць абмяжоўваць працу мікрафона. Узвуніцеся, што кабель падключаны правільна і не пашкоджаны. Калі гарнітура не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); анлайн-чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); форма зваротнай сувязі: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальнікаў. Актуальная інфармацыя і падрабязнае апісанне, інструкцыі па падключэнні і эксплуатацыі, сертыфікаты, гарантыйныя ўмовы даступны ў поўнай інструкцыі карыстальніка на вэб-старонцы [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Вытворца: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблена ў Кітаі. Усе названыя гандлёвыя маркі і іх найменні з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў.

\* Прылада – камп'ютар, ноўтбук, планшэт, смарт-TV і г. д.

- ① – podesiva traka za glavu; ② – točkljić podešavanja glasnobe; ③ – dugme za isključivanje zvuka; ④ – LED indikator; ⑤ – dugme za napajanje; ⑥ – USB (C) konektor; ⑦ – AUX 3,5 mm konektor; ⑧ – mikrofoni; ⑨ – jastučići za uši.

### SPECIFIKACIJE

**Namjena.** Slušalice za igre Lorgar Noah 500 su monitorske slušalice zatvorenog tipa sa mikrofonom na uvlačenje, uz mogućnost bežičnog i žičanog povezivanja. Slušalice su dizajnirane za unos i izlaz zvuka tokom igranja, glasovnih poziva i aktivnosti u raznim aplikacijama. Kompatibilne sa računarima, uređajima za igranje, mobilnim uređajima itd.

**Model.** LRG-GHS500 (u cmoj boji).

**Karakteristike dizajna.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastika.

**Funkcionalne karakteristike.** Povezivanje: BT 5.3 (do 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5 mm AUX kabl. Baterija: ugrađena, Li-ion, 1000 mAh, 3,7 V, ≥300 ciklusa punjenja. Punjenje: do 2 sata, preko USB (C) konektora. Napajanje: ulaz 5.0 V, 0.4 A (DC), do 2.0 W. Trajanje baterije: do 58 sati. Mikrofon: omnidirectional, -42 dB. Zvučnici: Ø40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uslovi korištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -20...+35 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke:** slušalice za igre LRG-GHS500, USB kabl (0,8 m), AUX kabl 3,5 mm (1,5 m), kratki korisnički vodič.

### PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Da biste izbjegli oštećenje sluha, smanjite jačinu zvuka pre upotrebe slušalica i ne pojačavajte ton kada koristite uređaj duže vrijeme. Nemojte koristiti slušalice dok vozite. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grijača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanje prašine i prodor tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon iskopčanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte da bacate slušalice, da ih sami rastavite ili popravite.

### KORIŠTENJE

**Punjač.** Prije prve upotrebe, potpuno napunite bateriju (v. sliku B na str. 2). Tokom punjenja, LED indikator ④ svijetli crveno; kada se uređaj potpuno napuni, indikator se isključuje i napajanje slušalica se prekida.

**Upravljanje.** V. sliku D na str. 2.

**Bežična veza.** Uključite slušalice. LED indikator će treptati plavom i crvenom bojom. Aktivirajte BT na svom uređaju \*. Pronađite i odaberite "Lorgar Noah 500" za povezivanje. Da resetujete postojeće povezivanje, pritisnite i držite dugmad ③ i ⑤ istovremeno 3 sekunde.

**Žičana veza.** V. sliku C na str. 2. Sa žičnim povezivanjem, slušalice rade bez uključivanja, funkcije dugmadi ③ i ⑤ ne rade. Mikrofon neće raditi ako uređaj \* ima audio ulaz i izlaz na različitim priključcima. U tom slučaju, ako trebate koristiti mikrofon sa žičnim povezivanjem, koristite adapter (nije uključen u paket isporuke).

### RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Slušalice ne rade.** Provjerite jesu li slušalice odabrane za audio ulaz i izlaz u podešavanjima vašeg uređaja \* ili aplikacije koju koristite. Provjerite nivo jačine zvuka na slušalicama i na uređaju \*. Provjerite nivo osjetljivosti mikrofona u podešavanjima uređaja \* ili aplikacije koju koristite. Provjerite sistemska podešavanja koje mogu ograničavati rad mikrofona. Uvjerite se da je kabl pravilno spojen i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); onlajn chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljni opisi, uputstva za povezivanje i korištenje, sertifikati, uslovi garancije dostupni su u potpunom korisničkom priručniku na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

\* Uređaj – računar, laptop, tablet, smart TV itd.

① – регулируема лента за глава; ② – колелце за регулиране на звука; ③ – бутон за изключване на звука; ④ – LED индикатор; ⑤ – бутон за захранване; ⑥ – конектор USB (C); ⑦ – конектор AUX 3,5 mm; ⑧ – микрофон; ⑨ – възглавници за уши.

### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Предназначение.** Геймърските слушалки Lorgar Noah 500 – са мониторни слушалки от затворен тип с прибиращ се микрофон, с възможност за безжично и жично свързване. Слушалките са предназначени за вход и изход на звука по време на игри, гласови повиквания и работа с различни приложения. Съвместим с компютри, геймърски, мобилни устройства и др.

**Модел.** LRG-GHS500 (черен цвят).

**Особености на конструкцията.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS пластмаса.

**Функционални особености.** Свързване: BT 5.3 (до 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), AUX кабел 3,5 mm. Батерия: несменяема, литиево-йонна, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 цикъла на презареждане. Зареждане: до 2 h, чрез конектор USB (C). Захранване: вход 5,0 V, 0,4 A (DC), до 2,0 W. Време на автономна работа: до 58 h. Микрофон: многопосочен, -42 dB. Високоговорители: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Условия на експлоатация: темп. +10...+45 °C, отн. вл. 45–75 % (без кондензация). Условия на съхранение: темп. -20...+35 °C, отн. вл. 45–75 % (без кондензация).

**Окомплектованост:** геймърски слушалки LRG-GHS500, USB кабел (0,8 m), AUX кабел 3,5 mm (1,5 m), кратко ръководство на потребителя.

### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

За да избегнете увреждане на слуха, преди да използвате слушалките настройте силата на звука на минимум, по време на употреба не увеличавайте силата на звука за дълъг период от време. Не използвайте слушалките по време на шофиране. Не излагайте слушалките на високи температури (от нагревателни уреди или пряка слънчева светлина), избягвайте контакт с прах и течности. Почиствайте само след изключване на захранването и само със суха или леко влажна кърпа, без да използвате детергенти или почистващи препарати. Не позволявайте на слушалките да падат, не ги разглобявайте и не ги ремонтирате самостоятелно.

### ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**Зареждане.** Заредете напълно батерията преди първата употреба (вж. фиг. В на стр. 2). По време на зареждането LED индикатора ④ свети в червено; при пълно зареждане той се изключва и захранването на слушалките спира.

**Управление.** Вж. фиг. D на стр. 2.

**Безжична връзка.** Включете слушалките. LED индикаторът ще мига в синьо и червено. Активирайте BT на устройството \*. Намерете и изберете „Lorgar Noah 500“ за сдвояване. За да нулирате съществуващо сдвояване, натиснете и задръжте едновременно бутоните ③ и ⑤ за 3 секунди.

**Жична връзка.** Вж. фиг. С на стр. 2. При жично свързване, слушалките работят без да включват, функциите на бутоните ③ и ⑤ не работят. Микрофонът няма да работи, ако на устройството \* аудио изходът и входът се осъществяват чрез различни конектори. В такъв случай, ако при жично свързване е необходимо да използвате микрофон, използвайте адаптер (не е включен в комплекта).

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**Слушалките не работят.** Уверете се, че слушалките са избрани за аудио вход и изход в слушалките на устройството \* или използваното приложение. Проверете нивото на звука на слушалките и на устройството \*. Проверете нивото на чувствителност на микрофона в настройките на използваното устройство \* или приложение. Проверете системните настройки, които могат да ограничат работата на микрофона. Уверете се, че кабелът е свързан правилно и не е повреден. Ако слушалките не работят правилно, свържете се с отдела за поддръжка (имейл: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); онлайн чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); формуляр за обратна връзка: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробни описания, инструкции за свързване и работа, сертификати, гаранционни условия са налични в пълното ръководство за потребителя на уеб страницата [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

\* Устройство – компютър, лаптоп, таблет, смарт телевизор и др.

**VZHLED (viz obr. A na str. 2)**

① – nastavitelná čelinka; ② – kolečko hlasitosti; ③ – tlačítko vypnutí zvuku; ④ – LED indikátor; ⑤ – tlačítko napájení; ⑥ – konektor USB (C); ⑦ – konektor AUX 3,5 mm; ⑧ – mikrofon; ⑨ – náušníky.

**SPECIFIKACE**

**Účel.** Herní náhlavní souprava Lorgar Noah 500 jsou uzavřená sluchátka s monitorem a výsuvným mikrofonem s bezdrátovým i kabelovým připojením. Náhlavní souprava je určena pro zvukový vstup a výstup při hraní her, hlasových hovorech a práci v různých aplikacích. Kompatibilní s počítači, hrami, mobilními zařízeními atd.

**Model.** LRG-GHS500 (černá barva).

**Konstrukční vlastnosti.** 195×185×80 mm, 244 g, plast ABS.

**Funkční vlastnosti.** Připojení: BT 5.3 (až 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), kabel AUX 3,5 mm. Baterie: nevyměnitelná, Lithium-iontová, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 dobíjecích cyklů. Nabíjení: až 2 h, přes konektor USB (C). Napájení: vstup 5,0 V, 0,4 A (DC), až 2,0 W. Výdrž baterie: až 58 h. Mikrofon: všesměrový, -42 dB. Dynamika: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20000 Hz, 32 ohmů, 20 mW. Provozní podmínky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlh. 45–75 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. -20...+35 °C, rel. vlh. 45–75 % (bez kondenzace).

**Sada:** herní náhlavní souprava LRG-GHS500, kabel USB (0,8 m), kabel AUX 3,5 mm (1,5 m), stručný návod k použití.

**PRÁVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ**

Aby nedošlo k poškození sluchu, nastavte před použitím náhlavní soupravy hlasitost na minimum a během používání náhlavní soupravy ji dlouhodobě nezvyšujte. Nepoužívejte náhlavní soupravu během řízení vozidla. Nevystavujte náhlavní soupravu vysokým teplotám (od topení nebo přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, prachu nebo tekutinám. Čistěte pouze po odpojení od napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem, bez použití čisticích prostředků. Náhlavní soupravu neshazujte, nerozebírejte ani neopravujte sami.

**PROVOZ**

**Nabíjení.** Před prvním použitím baterii plně nabijte (viz obr. B na str. 2). Během nabíjení svítí indikátor LED ④ červeně; po úplném nabití zhasne a napájení náhlavní soupravy se zastaví.

**Řízení.** Viz obr. D na str. 2.

**Bezdrátové připojení.** Zapněte náhlavní soupravu. Indikátor LED bude blikat modře a červeně. Aktivujte BT na zařízení \*. Vyhledejte a vyberte "Lorgar Noah 500" pro spárování. Chcete-li resetovat stávající párování, stiskněte a podržte současně tlačítka ③ a ⑤ po dobu 3 sekund.

**Drátové připojení.** Viz obr. C na str. 2. Když je náhlavní souprava připojena kabelem, funguje bez zapnutí, funkce tlačítek ③ a ⑤ nefungují. Mikrofon nebude fungovat, pokud jsou zvukový výstup a vstup na zařízení \* provedeny přes různé konektory. Pokud chcete v takovém případě použít mikrofon s kabelovým připojením, použijte adaptér (není součástí dodávky).

**ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ**

**Náhlavní souprava nefunguje.** Zkontrolujte, zda je v nastavení používaného zařízení \* nebo aplikace vybrána náhlavní souprava pro vstup a výstup zvuku. Zkontrolujte úroveň hlasitosti na náhlavní soupravě a na zařízení \*. Zkontrolujte úroveň citlivosti mikrofonu v nastavení používaného zařízení \* nebo aplikace. Zkontrolujte systémová nastavení, která mohou omezovat provoz mikrofonu. Ujistěte se, že je kabel správně připojen a není poškozen. Pokud náhlavní souprava nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulář pro zpětnou vazbu: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

**DALŠÍ INFORMACE**

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobné popisy, návody k připojení a obsluze, certifikáty a záruční podmínky jsou k dispozici v kompletní uživatelské příručce na webové stránce [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

\* Zařízení jsou počítač, notebook, tablet, chytrý televizor atd.



## AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

**DEU**

- ① – Verstellbares Kopfband; ② – Lautstärkeregler; ③ – Stummschalttaste; ④ – LED-Anzeige;  
⑤ – Einschalttaste; ⑥ – USB (C)-Anschluss; ⑦ – 3,5-mm-AUX-Anschluss; ⑧ – Mikrofon;  
⑨ – Ohrpolster.

### TECHNISCHE KENNDATEN

**Verwendungszweck.** Das Gaming-Headset Lorgar Noah 500 ist ein Ohrumschließender geschlossener Kopfhörer mit einziehbarem Mikrofon, das sowohl kabellose als auch kabelgebundene Konnektivität bietet. Das Headset ist für die Audioeingabe und -ausgabe beim Spielen, Telefonieren und Arbeiten in verschiedenen Anwendungen konzipiert. Kompatibel mit Computern, Spiel- und Mobilgeräten usw.

**Modell.** LRG-GHS500 (schwarz).

**Konstruktionsmerkmale.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS-Kunststoff.

**Funktionsmerkmale.** Verbindung: BT 5.3 (bis zu 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5-mm-AUX-Kabel. Akku: nicht entfernbarer Lithium-Ionen-Akku, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 Ladezyklen. Aufladen: bis zu 2 Std., über USB (C)-Anschluss. Stromversorgung: Eingang 5,0 V, 0,4 A (DC), bis zu 2,0 W. Akkulaufzeit: bis zu 58 Std. Mikrofon: omnidirektional, -42 dB. Lautsprecher: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20.000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Betriebsbedingungen: Temp. +10...+45 °C, rel. Luftfeucht. 45–75 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. -20...+35 °C, rel. Luftfeucht. 45–75 % (nicht kondensierend).

**Lieferumfang:** Gaming-Headset LRG-GHS500, USB-Kabel (0,8 m), 3,5-mm-AUX-Kabel (1,5 m), Schnellstartanleitung.

### SICHERHEITSANWEISUNGEN

Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum ein, bevor Sie das Headset benutzen, und erhöhen Sie die Lautstärke während der Benutzung nicht über einen längeren Zeitraum. Verwenden Sie das Headset nicht beim Autofahren. Setzen Sie das Headset keinen hohen Temperaturen (durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung) und hoher Luftfeuchtigkeit aus. Vermeiden Sie Staub und Flüssigkeiten. Die Reinigung des Geräts ist nur nach Trennung vom Stromnetz und nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln, gestattet. Lassen Sie das Headset nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und reparieren Sie es nicht selbst.

### AUSNUTZUNG

**Aufladen.** Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abb. B auf S. 2). Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige ④ rot; bei voller Akku-Ladung schaltet sie sich aus und das Headset wird nicht mehr mit Strom versorgt.

**Steuerung.** Siehe Abb. D auf S. 2.

**Kabellose Verbindung.** Schalten Sie das Headset ein. Die LED-Anzeige blinkt blau und rot. Aktivieren Sie BT auf dem Gerät \*. Suchen und wählen Sie „Lorgar Noah 500“ zum Koppeln aus. Um eine bestehende Kopplung zurückzusetzen, halten Sie die Tasten ③ und ⑤ gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt.

**Kabelgebundene Verbindung.** Siehe Abb. C auf S. 2. Bei einer Kabelverbindung funktioniert das Headset ohne Einschalten, die Tasten ③ und ⑤ funktionieren nicht. Das Mikrofon funktioniert nicht, wenn das Gerät \* über einen Audioeingang und -ausgang an unterschiedlichen Buchsen verfügt. In diesem Fall, wenn Sie beim Kabelanschluss ein Mikrofon benötigen, verwenden Sie einen Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).

### FEHLERBEHEBUNG

**Das Headset funktioniert nicht.** Vergewissern Sie sich, dass das Headset in den Einstellungen des Geräts \* oder der verwendeten Anwendung für die Audioeingabe und -ausgabe ausgewählt ist. Überprüfen Sie die Lautstärkepegel am Headset und am Gerät \*. Überprüfen Sie die Mikrofonempfindlichkeitsstufe in den Einstellungen des verwendeten Geräts \* oder der Anwendung. Überprüfen Sie die Systemeinstellungen, die den Mikrofonbetrieb einschränken können. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt ist. Wenn das Headset nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Support-Team (E-Mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); Online-Chat: [lorgar.com](https://lorgar.com); Feedback-Formular: [lorgar.com/for-users](https://lorgar.com/for-users)).

### WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und ausführliche Beschreibungen, Anschluss- und Bedienungsanleitungen, Zertifikate, Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals). Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Zypern). In China hergestellt. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

\* Gerät – Computer, Laptop, Tablet, Smart-TV usw.

① - ρυθμιζόμενο στήριγμα κεφαλής, ② - τροχός έντασης ήχου, ③ - κουμπί σίγασης, ④ - ένδειξη LED, ⑤ - κουμπί λειτουργίας, ⑥ - υποδοχή USB (C), ⑦ - υποδοχή AUX 3,5 mm, ⑧ - μικρόφωνο, ⑨ - μαξιλάρια αυτιών.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**Προορισμός.** Σετ μικροφώνου-ακουστικών για παιχνίδια Lorgar Noah 500 είναι over-ear ακουστικά κλειστού τύπου με αναδιπλούμενο μικρόφωνο, με ασύρματη και ενσύρματη συνδεσιμότητα. Σετ μικροφώνου-ακουστικών έχει σχεδιαστεί για είσοδο και έξοδο ήχου κατά την αναπαραγωγή παιχνιδιών, την πραγματοποίηση φωνητικών κλήσεων και την εργασία σε διάφορες εφαρμογές. Συμβατό με υπολογιστές, κονσόλες παιχνιδιών, κινητές συσκευές κ.λπ.

**Μοντέλο.** LRG-GHS500 (μαύρο).

**Χαρακτηριστικά σχεδιασμού.** 195×185×80 mm, 244 g, πλαστικό ABS.

**Λειτουργικά χαρακτηριστικά.** Συνδεσιμότητα: BT 5.3 (έως 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), καλώδιο AUX 3,5 mm. Μπαταρία: μη αφαιρούμενη, ιόντων λιθίου, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 κύκλοι επαναφόρτισης. Φόρτιση: έως 2 ώρ., μέσω υποδοχής USB (C). Τροφοδοσία: 5,0 V εισόδου, 0,4 A (DC), έως 2,0 W. Διάρκεια ζωής μπαταρίας: έως και 58 ώρ. Μικρόφωνο: πανκατευθυντικό, -42 dB. Δυναμική: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. +10...+45 °C, σχετ. υγρ. 45–75 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. -20...+35 °C, σχετ. υγρ. 45–75 % (χωρίς συμπύκνωση).

**Σετ:** ακουστικά παιχνιδιών LRG-GHS500, καλώδιο USB (0,8 m), καλώδιο AUX 3,5 mm (1,5 m), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

### ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή, ρυθμίστε την ένταση του ήχου στο ελάχιστο πριν χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά, μην αυξάνετε την ένταση του ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά την οδήγηση. Μην εκθέτετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών σε υψηλές θερμοκρασίες (από θερμαντήρες ή άμεσο ηλιακό φως), υψηλή υγρασία, αποφύγετε επαφή με σκόνη ή υγρά. Καθαρίζετε μόνο μετά την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος και μόνο με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών ή καθαριστικών. Μην αφήνετε να πέφτει, μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

### ΧΡΗΣΗ

**Φόρτιση.** Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση (βλ. εικ. Β στη σ. 2). Κατά τη φόρτιση, η ένδειξη LED ④ ανάβει με κόκκινο χρώμα-όταν φορτιστεί πλήρως, σβήνει και η τροφοδοσία του ακουστικού σταματά.

**Διαχείριση.** Βλ. εικ. D στη σ. 2.

**Ασύρματη συνδεσιμότητα.** Ενεργοποιήστε τα ακουστικά. Η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει με μπλε και κόκκινο χρώμα. Ενεργοποιήστε το BT στη συσκευή \*. Εντοπίστε και επιλέξτε το "Lorgar Noah 500" για ζεύξη. Για να επαναφέρετε μια υπάρχουσα αντιστοίχιση, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ③ και ⑤ ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.

**Ενσύρματη σύνδεση.** Βλ. εικ. C στη σ. 2. Όταν το ακουστικό είναι ενσύρματο, το ακουστικό λειτουργεί χωρίς να ενεργοποιείται, οι λειτουργίες των κουμπιών ③ και ⑤ δεν λειτουργούν. Το μικρόφωνο δεν θα λειτουργήσει εάν η έξοδος και η είσοδος ήχου στη συσκευή \* πραγματοποιούνται μέσω διαφορετικών συνδέσμων. Σε μια τέτοια περίπτωση, αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα μικρόφωνο όταν είναι ενσύρματο, χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα (δεν παρέχεται).

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**Τα ακουστικά δεν λειτουργούν.** Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά έχουν επιλεγεί ως συσκευή εισόδου και έξοδου ήχου στις ρυθμίσεις της συσκευής \* ή της εφαρμογής που χρησιμοποιείται. Ελέγξτε τα επίπεδα έντασης ήχου στα ακουστικά και στη συσκευή \*. Ελέγξτε το επίπεδο ευαισθησίας του μικροφώνου στις ρυθμίσεις της συσκευής \* ή της εφαρμογής που χρησιμοποιείται. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του συστήματος που ενδέχεται να περιορίζουν τη λειτουργία του μικροφώνου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει συνδεθεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν τα ακουστικά δε λειτουργούν σωστά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης στο (email: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu), ηλεκτρονική συνομιλία: [lorgar.com](https://lorgar.com), φόρμα ανατροφοδότησης: [lorgar.com/for-us](https://lorgar.com/for-us)).

### ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές, οδηγίες σύνδεσης και λειτουργίας, πιστοποιητικά, όροι εγγύησης διατίθενται στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην ιστοσελίδα [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals). Κατασκευαστής: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές ονομασίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

\* Συσκευή είναι υπολογιστής, φορητός υπολογιστής, tablet, ζευτινή τηλεόραση κ. λπ.

**VÄLIMUS (vt joonis A lk 2)**

- ① – reguleeritav peapael; ② – helitugevusratas; ③ – mute-nupp; ④ – LED-indikaator;  
 ⑤ – toitenupp; ⑥ – USB (C) pesa; ⑦ – 3,5 mm AUX-pesa; ⑧ – mikrofon; ⑨ – kõrvapadjad.

**TEHNILISED ANDMED**

**Eesmärk.** Lorgar Noah 500 mängupeakomplekt on suletud tüüpi monitori kõrvaklapid, millel on sissetõmmatav mikrofon, millel on traadita ja traadiga ühenduvus. Peakomplekt on mõeldud helisiseandiks ja -väljundiks mängude mängimisel, häälkõnede tegemisel ja erinevates rakendustes töötamisel. Ühildub arvutite, mängude, mobiilseadmete jne.

**Mudel.** LRG-GHS500 (must värv).

**Kujunduse omadused.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastik.

**Funktsionaalsed omadused.** Ühendus: BT 5.3 (kuni 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5 mm AUX-kaabel. Aku: mitte-eemaldatav, liitium-ioon, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 laadimistsükli. Laadimine: kuni 2 h, USB (C) pesa kaudu. Toide: 5,0 V sisend, 0,4 A (DC), kuni 2,0 W. Autonoomse töö aeg: kuni 58 h. Mikrofon: kõikehõlmav, -42 dB. Kõlarid: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Kasutustingimused: temp. +10...+45 °C, suht. õhuniiskus 45–75 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. -20...+35 °C, suht. õhuniiskus 45–75 % (mittekondenseeruv).

**Komplektis:** LRG-GHS500 mängupeakomplekt, USB-kaabel (0,8 m), AUX 3,5 mm kaabel (1,5 m), kiirjuhend.

**OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD**

Kuulmiskahjustuste vältimiseks seadke helitugevus enne peakomplekti kasutamist miinimumini, ärge suurendage helitugevust pikema aja jooksul kasutamise ajal. Ärge kasutage juhtides peakomplekti. Ärge pange peakomplekti kokku kõrge temperatuuri (kütteseadmete või otsese päikesevalguse tõttu), kõrge niiskuse, tolmu või vedelikega. Puhastage ainult pärast vooluvõrgust lahtiühendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma puhastusvahendeid või puhastusvahendeid kasutamata. Ärge laske peakomplekti maha, võtke seda lahti ega parandage seda ise.

**KASUTAMINE**

**Laadimine.** Laadige aku enne esimest kasutamist täielikult (vt joonis B lk 2). Laadimise ajal põleb LED-indikaator ④ punaselt; kui see on täielikult laetud, lülitub see välja ja peakomplekti toide lülitatakse välja.

**Juhtimine.** Vt joonis D lk 2.

**Juhtmeta ühendus.** Lülitage peakomplekt sisse. LED-indikaator hakkab vilkuma siniselt ja punaselt. Aktiveerige BT seadmes \*. Leidke ja valige paaritamiseks "Lorgar Noah 500". Olemasoleva paaritamise lähtestamiseks vajutage ja hoidke nuppe ③ ja ⑤ samaaegselt 3 sekundit all.

**Juhtmega ühendus.** Vt joonis C lk 2. Juhtmega ühenduse korral töötab peakomplekt ilma sisselülitamata, nuppude ③ ja ⑤ funktsioonid ei tööta. Mikrofon ei tööta, kui seadme \* heliväljund ja sisend on erinevate pistikutega. Sel juhul, kui peate kasutama juhtmega ühendusega mikrofoni, kasutage adapterit (ei kuulu komplekti).

**VEAOTSING**

**Peakomplekt ei tööta.** Veenduge, et kasutatava seadme \* või rakenduse seadetes on valitud peakomplekt helisiseandiks ja -väljundiks. Kontrollige peakomplektide ja seadme \* helitugevust. Kontrollige mikrofoni tundlikkuse taset kasutatava seadme \* või rakenduse seadetes. Kontrollige süsteemi seadeid, mis võivad piirata mikrofoni tööd. Veenduge, et kaabel on õigesti ühendatud ja ei ole kahjustatud. Kui peakomplekt ei tööta korralikult, võtke ühendust klienditeoal (e-post: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); veebivestlus: [lorgar.com](http://lorgar.com); tagasiside vorm: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

**TÄIENDAV TEAVE**

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohane teave ja üksikasjalik kirjeldus, ühendamis- ja Kasutusjuhendid, sertifikaadid, garantiitingimused on saadaval veebilehe täielikus kasutusjuhendis [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Tootja: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik mainitud kaubamärgid ja margined on nende vastavate omanike omand.

\* Seade – arvuti, sülearvuti, tahvelarvuti, nutiteler jne.

**ASPECT (voir fig. A à la p. 2)**

① – arceau réglable ; ② – molette de volume ; ③ – bouton muet ; ④ – indicateur LED ; ⑤ – bouton d'alimentation ; ⑥ – port USB (C) ; ⑦ – port 3,5 mm AUX ; ⑧ – microphone ; ⑨ – coussinets d'oreille.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

**Utilisation prévue.** Le casque gamer Lorgar Noah 500 est un casque circum-aural fermé avec un microphone rétractable à connexion sans fil et filaire. Le casque est conçu pour l'entrée et la sortie audio en jouant à des jeux, en passant des appels vocaux et en travaillant dans diverses applications. Compatible avec les ordinateurs, les appareils de jeux, les appareils mobiles, etc.

**Modèle.** LRG-GHS500 (couleur noir).

**Caractéristiques du design.** 195×185×80 mm, 244 g, plastique ABS.

**Caractéristiques fonctionnelles.** Connexion : BT 5.3 (jusqu'à 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), câble AUX 3,5 mm. Batterie : non amovible, lithium-ion, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 cycles de recharge. Recharge : jusqu'à 2 h, via un port USB (C). Alimentation : entrée 5,0 V, 0,4 A (DC), jusqu'à 2,0 W. Autonomie de la batterie : jusqu'à 58 h. Microphone : omnidirectionnel, -42 dB. Haut-parleurs : Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 ohm, 20 mW. Conditions de fonctionnement : temp. +10...+45 °C, HR 45–75 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. -20...+35 °C, HR 45–75 % (sans condensation).

**Contenu de l'emballage :** casque gamer LRG-GHS500, câble USB (0,8 m), câble AUX 3,5 mm (1,5 m), guide de démarrage rapide.

**RÈGLES D'UTILISATION SÛRE**

Pour éviter tout dommage auditif, réglez le volume au minimum avant d'utiliser le casque et n'augmentez pas le volume pendant de longues périodes au cours de l'utilisation. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez. N'exposez pas le casque à des températures élevées (appareils de chauffage ou lumière directe du soleil), à une humidité élevée, évitez le contact avec la poussière, les liquides. Nettoyez le casque uniquement après l'avoir débranché et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne laissez pas tomber le casque, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même.

**UTILISATION**

**Chargement.** Rechargez complètement la batterie avant la première utilisation (voir fig. B à la p. 2). Pendant la recharge, l'indicateur LED ④ s'allume en rouge ; lorsque la recharge est complétée, l'indicateur s'éteint et l'alimentation du casque s'arrête.

**Contrôle.** Voir fig. D à la p. 2.

**Connexion sans fil.** Allumez le casque. L'indicateur LED clignotera en bleu et en rouge. Activez BT sur l'appareil \*. Trouvez et sélectionnez « Lorgar Noah 500 » pour l'appariement. Pour réinitialiser un appariement existant, appuyez simultanément sur les boutons ③ et ⑤ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

**Connexion filaire.** Voir fig. C à la p. 2. Lors de la connexion filaire, le casque fonctionne sans être allumé, les fonctions des boutons ③ et ⑤ sont désactivées. Le microphone ne fonctionnera pas si la sortie et l'entrée audio de l'appareil \* se font par des ports différents. Dans ce cas, si vous souhaitez utiliser un microphone lors de la connexion filaire, utilisez un adaptateur (pas inclus).

**DÉPANNAGE**

**Le casque ne fonctionne pas.** Assurez-vous que le casque est sélectionné pour l'entrée et la sortie audio dans les paramètres de l'appareil \* ou de l'application que vous utilisez. Vérifiez les niveaux de volume du casque et de l'appareil \*. Vérifiez les niveaux de sensibilité du microphone dans les paramètres de l'appareil \* ou de l'application que vous utilisez. Vérifiez les paramètres du système qui peuvent limiter le fonctionnement du microphone. Assurez-vous que le câble est correctement connecté et qu'il n'est pas endommagé. Si le casque ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu) ; chat en ligne : [lorgar.com](https://lorgar.com) ; formulaire de commentaires : [lorgar.com/for-users](https://lorgar.com/for-users)).

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES**

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées, des instructions de connexion et d'utilisation, des certificats et des conditions de garantie sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur la page web [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals). Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

\* Appareil – ordinateur, portable, tablette, télévision intelligente, etc.

- ① – prilagodivi nosač za glavu; ② – kotačić za kontrolu glasnoće; ③ – gumb za isključivanje zvuka; ④ – LED indikator; ⑤ – gumb za napajanje; ⑥ – USB priključak (C); ⑦ – AUX 3,5 mm priključak; ⑧ – mikrofon; ⑨ – jastučići za uši.

### SPECIFIKACIJE

**Namjena.** Gaming slušalice Lorgar Noah 500 su monitorske slušalice zatvorenog tipa s mikrofonom na uvlačenjima, s bežičnim i žičanim povezivanjem. Slušalice su dizajnirane za unos i izlaz zvuka tijekom igranja, glasovnih poziva i aktivnosti u raznim aplikacijama. Kompatibilne s računalima, uređajima za igranje, mobilnim uređajima itd.

**Model.** LRG-GHS500 (u crnoj boji).

**Značajke dizajna.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastika.

**Funkcionalne značajke.** Povezivost: BT 5.3 (do 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5 mm AUX kabel. Baterija: neodvojiva, Li-ion, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 ciklusa punjenja. Punjenje: do 2 sata, preko USB (C) priključka. Napajanje: ulaz 5.0 V, 0.4 A (DC), do 2.0 W. Trajanje baterije: do 58 sati. Mikrofon: višesmjerni, -42 dB. Zvučnici: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uvjeti korištenja: temp. +10...+45 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije). Uvjeti čuvanja: temp. -20...+35 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke:** gaming slušalice LRG-GHS500, USB kabel (0,8 m), AUX kabel 3,5 mm (1,5 m), kratki korisnički vodič.

### PRAVILA SIGURNE UPORABE

Kako biste izbjegli oštećenje sluha, smanjite glasnoću prije korištenja slušalica i nemojte je pojačavati ako koristite uređaj dulje vrijeme. Ne koristite slušalice dok vozite. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grijača ili izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanje prašine, prodor tekućina. Čišćenje je dopušteno samo nakon odspajanja iz struje i samo suhom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte baciti slušalice, ne rastavljajte ih niti ne popravljajte sami.

### KORIŠTENJE

**Punjenje.** Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju (v. sliku B na str. 2). Tijekom punjenja LED indikator ④ svijetli crveno; kad se potpuno napuni, indikator se isključuje i napajanje slušalica se prekida.

**Upravljanje.** V. sliku D na str. 2.

**Bežično povezivanje.** Uključite slušalice. LED indikator će treperiti plavo i crveno. Aktivirajte BT na svom uređaju \*. Pronađite i odaberite "Lorgar Noah 500" za povezivanje. Za poništavanje postojećeg povezivanja, pritisnite i držite gumb ③ i ⑤ istodobno 3 sek.

**Žičano povezivanje.** V. sliku C na str. 2. Uz žičano povezivanje, slušalice rade bez uključivanja, funkcije gumba ③ i ⑤ onemogućene. Mikrofon neće raditi ako uređaj \* ima audio ulaz i izlaz na različitim priključcima. U tom slučaju, ako trebate koristiti mikrofon uz žičano povezivanje, koristite adapter (nije uključen u paket isporuke).

### RJEŠAVANJE PROBLEMA

**Slušalice ne rade.** Provjerite jesu li slušalice odabrane za audio ulaz i izlaz u postavkama uređaja \* ili aplikacije koju koristite. Provjerite razinu postavljene glasnoće na slušalicama i uređaju \*. Provjerite razinu osjetljivosti mikrofona u postavkama uređaja \* ili aplikacije koju koristite. Provjerite postavke sustava koje mogu ograničavati rad mikrofona. Provjerite je li kabel ispravno spojen i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, obratite se podršci (e-pošta: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat [lorgar.com](http://lorgar.com); povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Ažurne informacije i detaljni opisi, upute za spajanje i rad, certifikati, uvjeti jamstva dostupni su u cjelovitom korisničkom priručniku na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

\* Uređaj je računalo, laptop, tablet, smart TV itd.

- ① – állítható fejpánt; ② – hangerőszabályzó; ③ – némitás gomb; ④ – LED-es kijelző;  
 ⑤ – bekapcsológomb; ⑥ – USB (C) csatlakozó; ⑦ – AUX 3,5 mm-es csatlakozó;  
 ⑧ – mikrofon; ⑨ – fülpára.

### MŰSZAKI ADATOK

**Rendeltetés.** A Lorgar Noah 500 játék fejhallgató egy zárt hátú monitoros fejhallgató visszahúzó mikrofonnal, vezeték nélküli és vezetékes csatlakoztathatósággal. A fejhallgatót a hang be- és kimenetére tervezték játékok, hanghívások és különböző alkalmazásokban végzett munka során. Kompatibilis számítógépekkel, játékokkal, mobil készülékekkel stb.

**Modell.** LRG-GHS500 (fekete színű).

**Tervezési jellemzők.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS műanyag.

**Funkcionális jellemzők.** Csatlakoztatás: BT 5.3 (legfeljebb 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5 mm-es AUX kábel. Akkumulátor: nem cserélhető, lítium-ion, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 újratöltési ciklus. Töltés: legfeljebb 2 ó., USB (C) csatlakozó keresztül. Tápegység: 5,0 V bemenet, 0,4 A (DC), legfeljebb 2,0 W. Az akkumulátor élettartama: legfeljebb 58 ó. Mikrofon: minden irányú, -42 dB. Dinamika: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Működési feltételek: hőm. +10...+45 °C, rel. pt. 45–75 % (nem kondenzálódó). Tárolási körülmények: hőm. -20...+35 °C, rel. pt. 45–75 % (nem kondenzálódó).

**Készlet:** LRG-GHS500 játék fejhallgató, USB kábel (0,8 m), AUX 3,5 mm-es kábel (1,5 m), Gyorsindítási útmutató.

### BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

A halláskárosodás elkerülése érdekében a fejhallgató használata előtt állítsa a hangerőt minimálisra, használat közben ne növelje a hangerőt hosszú időn keresztül. Ne használja a fejhallgató járművezetés közben. Ne tegye ki a fejhallgatót magas hőmérsékletnek (fűtőtestek vagy közvetlen napfény hatására), magas páratartalomnak, pomak vagy folyadékoknak. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa, miután kihúzta a hálózatról. Ne használjon semmilyen mosó- vagy tisztítószert. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg a fejhallgatót önállóan.

### MŰVELET

**Töltés.** Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort (lásd az ábrát B a 2. old.). Töltés közben a ④ LED-kijelző pirosan világít; amikor teljesen feltöltődött, kikapcsol, és a fejhallgató áramellátása megszűnik.

**Menedzsment.** Lásd az ábrát D a 2. old.

**Vezeték nélküli kapcsolat.** Kapcsolja be a fejhallgatót. A LED-kijelző kék és piros színben villog. Aktiválja a BT-t a készüléken \*. Keresse meg és válassza ki a "Lorgar Noah 500"-at párosításhoz. A meglévő párosítás visszaállításához tartsa nyomva a ③ és ⑤ gombokat egyszerre 3 másodpercig.

**Vezetékes kapcsolat.** Lásd az ábrát C a 2. old. Ha a fejhallgató bekötve van, a headset bekapcsolás nélkül működik, a ③ és ⑤ gombok funkciói nem működnek. A mikrofon nem fog működni, ha a készülék \* hangkimenete és bemenete különböző csatlakozókon keresztül történik. Ilyen esetben, ha vezetékes mikrofont szeretne használni, használjon adaptert (nem tartozék).

### HIBAELHÁRÍTÁS

**A fejhallgató nem működik.** Győződjön meg róla, hogy a használt készülék \* vagy alkalmazás beállításában a fejhallgató ki van választva hangbevitelre és -kimenetre. Ellenőrizze a fejhallgató és a készülék \* hangerőszintjét. Ellenőrizze a mikrofon érzékenységi szintjét a használt készülék \* vagy alkalmazás beállításában. Ellenőrizze a rendszerbeállításokat, amelyek korlátozhatják a mikrofon működését. Győződjön meg róla, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, és nem sérült-e meg. Ha a fejhallgató nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba a címen (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); visszajelzési űrlap: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. Naprakész információk és részletes leírások, csatlakozási és kezelési utasítások, tanúsítványok, garanciális feltételek a teljes felhasználói kézikönyvben találhatóak a [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) weboldalon. Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Minden védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdona.

\* Készülék – számítógép, laptop, táblagép, okostévé stb.

- ① – реттелетін бас жолақ; ② – дыбыс деңгейін басқару дөңгелегі; ③ – дыбысты өшіру түймесі;  
 ④ – жарық диодты индикатор; ⑤ – қуат түймесі; ⑥ – USB (C) қосқышы; ⑦ – AUX 3,5 мм қосқышы; ⑧ – микрофон; ⑨ – құлақпаптар.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

**Мақсаты.** Lorgar Noah 500 ойын гарнитурасы – сымсыз және сымды қосылымы бар, тартылатын микрофоны бар жабық типті монитор гарнитурасы. Гарнитура ойындар, дауыстық қоңыраулар және әртүрлі қолданбаларда жұмыс кезінде дыбысты енгізуге және шығаруға арналған. Компьютерлермен, ойындармен және мобильді құрылғылармен және т.б. үйлесімді.

**Үлгі.** LRG-GHS500 (қара түс).

**Дизайн ерекшеліктері.** 195×185×80 мм, 244 г, ABS пластик.

**Функционалдық ерекшеліктері.** Қосылу: BT 5.3 (10 м дейін, 7,2 дБм, 2,5 мВт), AUX кабелі 3,5 мм. Батарея: алынбайтын, литий-ион, 1000 мАч, 3,7 В, ≥ 300 қуатта зарядтау циклі. Зарядтау: 2 сағ дейін, USB (C) қосқышы арқылы. Қуат: кіріс 5,0 В, 0,4 А (DC), 2,0 Вт дейін. Батареяның қызмет ету мерзімі: 58 сағ дейін. Микрофон: жан-жақты, -42 дБ. Динамиктер: Ø 40 мм, (92 ± 3) дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Пайдалану шарттары: темп. +10...+45 °С, сал. ылғ. 45–75 % (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: темп. -20...+35 °С, сал. ылғ. 45–75 % (конденсация жоқ).

**Жиынтықтау:** LRG-GHS500 ойын гарнитурасы, USB кабелі (0,8 м), AUX кабелі 3,5 мм (1,5 м), пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

### ҚАУПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Есту қабілетіне зақым келтірмеу үшін гарнитураны қолданар алдында дыбыс деңгейін төмендетіңіз және пайдалану кезінде ұзақ уақыт бойы дыбыс деңгейін көтермеңіз. Көлік жүргізу кезінде гарнитураны қолданбаңыз. Гарнитураны жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тек қуат көзінен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды немесе тазалағыштар мен еріткіштерді қолданбай, тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Гарнитураның құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

### ПАЙДАЛАНУ

**Зарядтау.** Бірінші рет қолданар алдында батареяны толығымен зарядтаңыз (2-беттегі В суретін қар.). Зарядтау кезінде жарық диоды индикаторы ④ қызыл болып жанады; толық зарядталған кезде ол өшеді және гарнитураның қуат көзі өшіріледі.

**Басқару.** 2-беттегі D суретін қар.

**Сымсыз байланыс.** Гарнитураны қосыңыз. Жарық диодты индикатор көк және қызыл болып жыпылықтайды. Құрылғыда \* BT іске қосыңыз. Жұптау үшін «Lorgar Noah 500» тауып, таңдаңыз. Бар жұптастыруды қалпына келтіру үшін ③ және ⑤ түймелерін бір уақытта 3 секунд басып тұрыңыз.

**Сымды қосылым.** 2-беттегі С суретін қар. Сымды қосылыммен гарнитура қосылмай жұмыс істейді, ③ және ⑤ түймелерінің функциялары жұмыс істемейді. Құрылғының \* дыбыс кірісі мен шығысы әртүрлі ұяларда болса, микрофон жұмыс істемейді. Бұл жағдайда сымды қосылымы бар микрофонды пайдалану қажет болса, адаптерді (жинаққа кірмейді) пайдаланыңыз.

### АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

**Гарнитура жұмыс істемейді.** Гарнитура құрылғының \* немесе қолданылатын қолданбаның параметрлерінде дыбысты енгізу және шығару үшін таңдалғанына көз жеткізіңіз. Гарнитурадағы және құрылғыдағы \* дыбыс деңгейін тексеріңіз. Микрофонның сезімталдық деңгейін құрылғының \* немесе сіз пайдаланып жатқан қолданбаның параметрлерінен тексеріңіз. Микрофонды шектейтін жүйе параметрлерін тексеріңіз. Кабель дұрыс жалғанғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. Гарнитура дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. почта: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); онлайн чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); кері байланыс нысаны: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен егжей-тегжейлі сипаттамалар, қосылу және пайдалану нұсқаулары, сертификаттар, кепілдік шарттары [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) сайтындағы толық пайдаланушы нұсқаулығында қол жетімді. Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

\* Құрылғы – компьютер, ноутбук, планшет, смарт теледидар және т.б.

① – regulējama galvas saite; ② – skaļuma regulēšanas ritenītis; ③ – klusuma poga; ④ – LED indikators; ⑤ – barošanas poga; ⑥ – USB (C) savienotājs; ⑦ – AUX 3,5 mm savienotājs; ⑧ – mikrofons; ⑨ – ausu spilventiņi.

#### TEHNISKIE DATI

**Mērķis.** Lorgar Noah 500 spēļu austiņas ir slēgta tipa monitora austiņas ar ievēljamu mikrofonu un bezvadu un vadu savienojumu. Austiņas ir paredzētas audio ievadei un izvadei, spēlējot spēles, veicot balsis vākus un strādājot ar dažādām lietotnēm. Saderīgs ar datoriem, spēlēm, mobilajām ierīcēm utt.

**Modelis.** LRG-GHS500 (melnā krāsā).

**Konstrukcijas iezīmes.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastmasa.

**Funkcionālās iezīmes.** Savienojamība: BT 5.3 (līdz 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), AUX 3,5 mm kabelis. Akumulators: neizņemams, litija jonu, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 uzlādes cikli. Uzlāde: līdz 2 st, izmantojot USB (C) savienotāju. Barošana: ieeja 5,0 V, 0,4 A (DC), līdz 2,0 W. Autonomas darbības laiks: līdz 58 st. Mikrofons: visvirziens, -42 dB. Skaļruni: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Darba apstākļi: temp. +10...+45 °C, rel. mitr. 45–75 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. -20...+35 °C, rel. mitr. 45–75 % (bez kondensācijas).

**Komplekts:** LRG-GHS500 spēļu austiņas, USB kabelis (0,8 m), AUX 3,5 mm kabelis (1,5 m), ātrās lietošanas pamācība.

#### DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, pirms austiņu lietošanas iestatiet minimālo skaļumu un lietošanas laikā ilgstoši nepalīeliniet skaļumu. Neizmantojiet austiņas braukšanas laikā. Nepakļaujiet austiņas augstai temperatūrai (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), lielam mitrumam, putekļiem vai šķidrumiem. Tīriet tikai pēc atvienošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus. Nenometiet, neizjauciet un neremontējiet austiņas pašas.

#### LIETOŠANA

**Uzlāde.** Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru (sk. B att. 2. lpp.). Uzlādes laikā LED indikators ④ iedegas sarkanā krāsā; kad uzlāde ir pilnībā pabeigta, tas izslēdzas un austiņu barošana tiek pārtraukta.

**Vadība.** Sk. D att. 2. lpp.

**Bezvadu savienojums.** Ieslēdziet austiņas. LED indikators mirgo zilā un sarkanā krāsā. Aktivizējiet BT ierīci \*. Atrodiet un atlasiet "Lorgar Noah 500", lai veiktu savienošanu pārī. Lai atiestatītu esošo savienošanu pārī, vienlaicīgi nospiediet un turiet pogas ③ un ⑤ 3 sekundes.

**Vadu savienojums.** Sk. C att. 2. lpp. Ja austiņas ir savienotas ar vadu, austiņas darbojas bez ielēģšanas, bet pogu ③ un ⑤ funkcijas nedarbojas. Mikrofons nedarbosies, ja ierīces audio izeja un ieeja \* ir savienoti ar dažādiem savienotājiem. Šādā gadījumā, ja vēlaties izmantot mikrofonu ar vadu savienojumu, izmantojiet adapteri (nav iekļauts komplektā).

#### PROBLĒMU NOVĒRSANA

**Austiņas nedarbojas.** Pārļieciniet, ka izmantotās ierīces \* vai lietotnes iestatījumos austiņas ir atlasīti audio ievadei un izvadei. Pārbaudiet skaļuma līmeni austiņās un ierīcē \*. Izmantojamās ierīces \* vai lietotnes iestatījumos pārbaudiet mikrofona jutības līmeni. Pārbaudiet sistēmas iestatījumus, kas var ierobežot mikrofona darbību. Pārļieciniet, ka kabelis ir pareizi pievienots un nav bojāts. Ja austiņas nedarbojas pareizi, sazinieties ar tehnisko atbalstu (e-pasts: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); tiešsaistes tērzēšana: [lorgar.com](http://lorgar.com); atsauksmju veidlapa: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Jaunākā informācija un detalizēti apraksti, pieslēgšanas un lietošanas instrukcijas, sertifikāti, garantijas nosacījumi ir pieejami pilnā lietotāja rokasgrāmatā tīmekļa vietnē [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

\* Ierīce – dators, klēpjdators, planšetdators, smart TV utt.



① – reguliuojama galvos lankelis; ② – garsumo ratukas; ③ – nutildymo mygtukas; ④ – LED indikatorius; ⑤ – maitinimo mygtukas; ⑥ – USB (C) jungtis; ⑦ – AUX 3,5 mm jungtis; ⑧ – mikrofonas; ⑨ – ausų pagalvėlės.

### TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

**Paskirtis.** Lorgar Noah 500 žaidimų ausinės – tai uždaro tipo monitoriaus ausinės su ištraukiamu mikrofonu, turinčios belaidį ir laidinį ryšį. Ausinės skirtos garso jėgimui ir išėjimui žaidžiant žaidimus, skambinant balsu ir dirbant įvairiomis programomis. Suderinamas su kompiuteriais, žaidimų, mobiliaisiais prietaisais ir kt.

**Modelis.** LRG-GHS500 (juodos spalvos).

**Konstrukcinės ypatybės.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastikas.

**Funkcinės ypatybės.** Ryšys: BT 5.3 (iki 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), AUX 3,5 mm laidas. Akumuliatorius: neišimamas, ličio jonų, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 įkrovimo ciklų. Įkrovimas: iki 2 val. per USB (C) jungtį. Maitinimas: įvestis 5,0 V, 0,4 A (DC), iki 2,0 W. Autonominis veikimo laikas: iki 58 val. Mikrofonas: visakryptis, -42 dB. Garsiakalbiai: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Eksploatavimo sąlygos: temp. +10...+45 °C, sant. dr. 45–75 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temp. -20...+35 °C, sant. dr. 45–75 % (be kondensacijos).

**Rinkinys:** LRG-GHS500 žaidimų ausinės, USB laidas (0,8 m), AUX 3,5 mm laidas (1,5 m), greito naudojimo vadovas.

### SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Norėdami išvengti klausos pažeidimų, prieš naudodami ausines nustatykite minimalų garšą, o naudodami ausines ilgą laiką nedidinkite garsumo. Nenaudokite ausinių vairuodami transporto priemonę. Nelaikykite ausinių aukštoje temperatūroje (nuo šildytuvų ar tiesioginių saulės spindulių), didelėje drėgmėje, dulkėse ar skysčiuose. Valyti leidžiama tik atjungus jį nuo maitinimo šaltinio ir tik sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu, nenaudojant ploviklių ar valiklių. Nemeskite, neardykite ir neremontuokite ausinių patys.

### NAUDOJIMAS

**Įkrovimas.** Prieš naudodami akumuliatorių pirmą kartą, jį visiškai įkraukite (žr. B pav. 2 p.). Įkrovimo metu LED indikatorius ④ šviečia raudonai; kai jis visiškai įkraunamas, jis išsijungia ir ausinių maitinimas nutrūksta.

**Valdymas.** Žr. D pav. 2 p.

**Belaidis ryšys.** Įjunkite ausines. LED indikatorius mirksės mėlynai ir raudonai. Suaktyvinkite BT prietaise \*. Raskite ir pasirinkite "Lorgar Noah 500", kad susietumėte. Norėdami iš naujo nustatyti esamą susiejimą, vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtukus ③ ir ⑤.

**Laidinis ryšys.** Žr. C pav. 2 p. Kai ausinės prijungtos laidu, ausinės veikia neįsijungusios, mygtukų ③ ir ⑤ funkcijos neveikia. Mikrofonas neveiks, jei prietaiso \* garso išvestis ir įvestis yra per skirtingas jungtis. Tokiu atveju, jei norite naudoti mikrofoną su laidiniu ryšiu, naudokite adapterį (nepriedamas).

### TRIKIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

**Ausinės neveikia.** Įsitikinkite, kad naudojamo prietaiso \* arba programos nustatymuose pasirinkta ausinių garso įvesties ir išvesties. Patikrinkite garsumo lygį ausinėse ir prietaise \*. Naudojamo prietaiso \* arba programos nustatymuose patikrinkite mikrofono jautrumo lygį. Patikrinkite sistemos nustatymus, kurie gali riboti mikrofono veikimą. Įsitikinkite, kad laidas prijungtas teisingai ir nėra pažeistas. Jei ausinės neveikia tinkamai, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą (el. paštas: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); pokalbiai internetu: [lorgar.com](http://lorgar.com); atsiliepimų forma: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Naujausią informaciją ir išsamius aprašymus, prijungimo ir naudojimo instrukcijas, sertifikatus, garantijos sąlygas rasite išsamiam naudotojo vadove tinklalapyje [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi paminėti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

\* Prietaisas – kompiuteris, nešiojamasis kompiuteris, planšetinis kompiuteris, išmanusis televizorius ir kt.

- ① – regulowany pałąk; ② – pokrętko regulacji głośności; ③ – przycisk wyciszenia dźwięku;  
 ④ – wskaźnik LED; ⑤ – przycisk zasilania; ⑥ – złącze USB (C); ⑦ – złącze AUX 3,5 mm;  
 ⑧ – mikrofon; ⑨ – poduszki nauszne.

#### DANE TECHNICZNE

**Przeznaczenie.** Zestaw słuchawkowy do gier Lorgar Noah 500 to zamknięte słuchawki monitorowe z wysuwającym mikrofonem, z łącznością bezprzewodową i przewodową. Zestaw słuchawkowy jest przeznaczony do wprowadzania i wyprowadzania dźwięku podczas grania w gry, wykonywania połączeń głosowych i pracy w różnych aplikacjach. Kompatybilny z komputerami, urządzeniami do gier i urządzeniami mobilnymi itp.

**Model.** LRG-GHS500 (kolor czarny).

**Cechy konstrukcyjne.** 195×185×80 mm, 244 g, tworzywo ABS.

**Cechy funkcjonalne.** Połączenie: BT 5.3 (do 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), kabel AUX 3,5 mm. Bateria: niewymienna, litowo-jonowa, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 cykli ładowania. Ładowanie: do 2 godz., przez port USB (C). Zasilanie: wejście 5,0 V, 0,4 A (DC), do 2,0 W. Żywotność baterii: do 58 godz. Mikrofon: wszechkierunkowy, -42 dB. Głośniki: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Warunki pracy: temp. +10...+45 °C, wilg. względna 45–75 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. -20...+35 °C, wilg. względna 45–75 % (bez kondensacji).

**Zawartość zestawu:** zestaw słuchawkowy do gier LRG-GHS500, kabel USB (0,8 m), kabel AUX 3,5 mm (1,5 m), skrócona instrukcja obsługi.

#### ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, przed użyciem zestawu słuchawkowego należy ustawić głośność na minimum i nie zwiększać głośności przez długi czas podczas użytkowania. Nie używaj zestawu słuchawkowego podczas jazdy. Nie wystawiaj zestawu słuchawkowego na działanie wysokich temperatur (z grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikaj kurzu, płynów. Czyścić tylko po odłączeniu od zasilania i tylko suchą lub lekko wilgotną szmatką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących. Nie upuszczaj, nie demontuj ani nie naprawiaj zestawu słuchawkowego samodzielnie.

#### EKSPLLOATACJA

**Ładowanie.** Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować baterię (patrz rys. B na str. 2). Podczas ładowania wskaźnik LED ④ świeci na czerwono; po pełnym naładowaniu wskaźnik gaśnie, a zasilanie zestawu słuchawkowego zostaje wyłączone.

**Sterowanie.** Patrz rys. D na str. 2.

**Połączenie bezprzewodowe.** Włącz zestaw słuchawkowy. Wskaźnik LED będzie migać na niebiesko i czerwono. Aktywuj BT na urządzeniu \*. Znajdź i wybierz „Lorgar Noah 500”, aby sparować. Aby zresetować istniejące parowanie, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ③ i ⑤ przez 3 sekundy.

**Połączenie przewodowe.** Patrz rys. C na str. 2. Gdy zestaw słuchawkowy jest podłączony przewodowo, działa on bez włączania, a funkcje przycisków ③ i ⑤ nie działają. Mikrofon nie będzie działał, jeśli wyjście i wejście audio w urządzeniu \* są podłączone do różnych złączy. W takim przypadku, jeśli chcesz użyć mikrofonu z połączeniem przewodowym, użyj adaptera (brak w zestawie).

#### WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

**Zestaw słuchawkowy nie działa.** Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest wybrany dla wejścia i wyjścia audio w ustawieniach używanego urządzenia \* lub aplikacji. Sprawdź poziom głośności zestawu słuchawkowego i urządzenia \*. Sprawdź poziom czułości mikrofonu w ustawieniach używanego urządzenia \* lub aplikacji. Sprawdź ustawienia systemowe, które mogą ograniczać działanie mikrofonu. Upewnij się, że kabel jest prawidłowo podłączony i nie jest uszkodzony. Jeśli zestaw słuchawkowy nie działa prawidłowo, skontaktuj się z pomocą techniczną (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); czat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formularz opinii: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

#### DODATKOWE INFORMACJE

Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje i szczegółowe opisy, instrukcje podłączenia i obsługi, certyfikaty, warunki gwarancji są dostępne w pełnej instrukcji obsługi na stronie internetowej [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

\* Urządzenie – komputer, laptop, tablet, smart TV itp.

- ① – bandă de cap reglabilă; ② – rotiță de volum; ③ – buton de dezactivare a sunetului; ④ – indicator LED; ⑤ – buton de alimentare; ⑥ – conector USB (C); ⑦ – conector AUX de 3,5 mm; ⑧ – microfon; ⑨ – pemețe pentru urechi.

### SPECIFICAȚII

**Scop.** Cășți gaming Lorgar Noah 500 – sunt căști monoitoare de tip închis, cu microfon retractabil, cu conexiuni wireless și prin cablu. Căștile sunt concepute pentru intrare și ieșire audio atunci când jucați jocuri, efectuați apeluri vocale și lucrați în diverse aplicații. Compatibil cu calculatoare, dispozitive mobile și de jocuri etc.

**Model.** LRG-GHS500 (culoare neagră).

**Caracteristici de construcție.** 195×185×80 mm, 244 g, plastic ABS.

**Caracteristici funcționale.** Conectare: BT 5.3 (până la 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), cablu AUX de 3,5 mm. Baterie: nedetașabilă, litiu-ion, 1000 mAh, 3,7 V, ≥ 300 de cicluri de reîncărcare. Încărcare: până la 2 h, prin conectorul USB (C). Alimentare: intrare 5,0 V, 0,4 A (DC), până la 2,0 W. Timp de funcționare autonomă: până la 58 h. Microfon: omnidirecțional, -42 dB. Difuzori: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Condiții de funcționare: temp. +10...+45 °C, umid. rel. 45–75 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. -20...+35 °C, umid. rel. 45–75 % (fără condensare).

**Echipamente:** căști gaming LRG-GHS500, cablu USB (0,8 m), cablu AUX 3,5 mm (1,5 m), scurt ghid de utilizare.

### REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Pentru a evita deteriorarea auzului, setați volumul la minim înainte de a utiliza căștile, nu măriți volumul pentru perioade lungi de timp în timpul utilizării. Nu utilizați căștile în timp ce conduceți. Nu expuneți căștile la temperaturi ridicate (de aparatele de încălzire sau de lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați contactul cu praful și lichidele. Curățați numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu lăsați căștile să cadă, nu le dezasaamblați sau reparați singur.

### EXPLOATARE

**Încărcare.** Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare (vezi fig. B de la pag. 2). În timpul încărcării, indicatorul LED ④ se aprinde în roșu; atunci când este complet încărcat, acesta se stinge și alimentarea căștii se oprește.

**Control.** Vezi fig. D de la pag. 2.

**Conectare fără fir.** Porniți căștile. Indicatorul LED va clipi în albastru și roșu. Activați BT pe dispozitiv \*. Localizați și selectați „Lorgar Noah 500” pentru împerechere. Pentru a reseta o împerechere existentă, apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele ③ și ⑤ timp de 3 secunde.

**Conexiune prin cablu.** Vezi fig. C de la pag. 2. Atunci când căștile sunt conectate prin cablu, căștile funcționează fără a se porni, funcțiile butoanelor ③ și ⑤ nu funcționează. Microfonul nu va funcționa dacă ieșirea și intrarea audio de pe dispozitiv \* sunt realizate prin conectori diferiți. În acest caz, dacă doriți să folosiți un microfon cu fir, utilizați un adaptor (nu este inclus în conținutul livrării).

### DEPANARE

**Căștile nu funcționează.** Asigurați-vă că căștile sunt selectate pentru intrare și ieșire audio în setările dispozitivului \* sau în aplicația pe care o utilizați. Verificați nivelurile de volum de pe căști și de pe dispozitiv \*. Verificați nivelul de sensibilitate al microfonului în setările dispozitivului \* sau ale aplicației utilizate. Verificați setările de sistem care pot limita funcționarea microfonului. Asigurați-vă că cablul este conectat corect și că nu este deteriorat. Dacă căștile nu funcționează corect, contactați serviciul clienți (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); chat online: [lorgar.com](http://lorgar.com); formular de feedback: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate, instrucțiuni de conectare și operare, certificate, condiții de garanție sunt disponibile în manualul de utilizare complet pe pagina web [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

\* Dispozitiv – computer, laptop, tabletă, televizor inteligent etc.

**ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. А на с. 2)**

① – регулируемое оголовье; ② – колесо регулировки громкости; ③ – кнопка отключения звука; ④ – LED-индикатор; ⑤ – кнопка питания; ⑥ – разъем USB (C); ⑦ – разъем AUX 3,5 мм; ⑧ – микрофон; ⑨ – амбушюры.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Назначение.** Игровая гарнитура Lorgar Noah 500 – это мониторные наушники закрытого типа с выдвигаемым микрофоном, с возможностью беспроводного и проводного подключения. Гарнитура предназначена для ввода и вывода звука во время игр, голосовых вызовов и работы в различных приложениях. Совместима с компьютерами, игровыми, мобильными устройствами и др.

**Модель.** LRG-GHS500 (черный цвет).

**Конструктивные особенности.** 195×185×80 мм, 244 г, АБС-пластик.

**Функциональные особенности.** Подключение: BT 5.3 (до 10 м, 7,2 дБм, 2,5 мВт), кабель AUX 3,5 мм. Аккумулятор: несъемный, литийионный, 1000 мА·ч, 3,7 В, ≥ 300 циклов перезарядки. Зарядка: до 2 ч, через разъем USB (C). Питание: вход 5 В, 0,4 А (DC), до 2,0 Вт. Время автономной работы: до 58 ч. Микрофон: всенаправленный, –42 дБ. Динамики: Ø 40 мм, (92 ± 3) дБ, 20–20 000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Условия эксплуатации: темп. +10...+45 °С, отн. влажн. 45–75 % (без конденсации). Условия хранения: темп. –20...+35 °С, отн. влажн. 45–75 % (без конденсации).

**Комплектация:** игровая гарнитура LRG-GHS500, USB-кабель (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), краткое руководство пользователя.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Чтобы избежать повреждения слуха, перед использованием гарнитуры установите громкость на минимум, во время использования не увеличивайте громкость на длительное время. Не используйте гарнитуру во время управления транспортным средством. Не подвергайте гарнитуру воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью, без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения гарнитуры, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**Зарядка.** Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. рис. В на с. 2). Во время зарядки LED-индикатор ④ горит красным; при полной зарядке он гаснет, а подача питания к гарнитуре прекращается.

**Управление.** См. рис. D на с. 2.

**Беспроводное подключение.** Включите гарнитуру. LED-индикатор будет мигать синим и красным. Активируйте BT на устройстве\*. Найдите и выберите «Lorgar Noah 500» для сопряжения. Чтобы сбросить существующее сопряжение, нажмите и удерживайте одновременно кнопки ③ и ⑤ в течение 3 секунд.

**Проводное подключение.** См. рис. C на с. 2. При проводном подключении гарнитура работает без включения, функции кнопок ③ и ⑤ не работают. Микрофон не будет работать, если на устройстве\* выход и вход аудиосигнала осуществляются через разные разъемы. В таком случае, если при проводном подключении необходимо использовать микрофон, используйте переходник (не входит в комплект поставки).

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**Гарнитура не работает.** Убедитесь, что гарнитура выбрана для ввода и вывода звука в настройках устройства\* или используемого приложения. Проверьте уровни громкости на гарнитуре и на устройстве\*. Проверьте уровень чувствительности микрофона в настройках устройства\* или используемого приложения. Проверьте системные настройки, которые могут ограничивать работу микрофона. Убедитесь, что кабель подключен правильно и не поврежден. Если гарнитура не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); онлайн-чат: [lorgar.com](http://lorgar.com); форма обратной связи: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация и подробное описание, инструкции по подключению и эксплуатации, сертификаты, гарантийные условия доступны в полном руководстве пользователя на веб-странице [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol. Сделано в Китае. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

\* Устройство – компьютер, ноутбук, планшет, смарт-ТВ и т. д.

- ① – nastaviteľná čelenka; ② – koliesko hlasitosti; ③ – tlačidlo stlmenia; ④ – LED indikátor;  
 ⑤ – tlačidlo napájania; ⑥ – konektor USB (C); ⑦ – 3,5 mm konektor AUX; ⑧ – mikrofón;  
 ⑨ – náušníky.

## ŠPECIFIKÁCIA

**Účel.** Herná náhlavná súprava Lorgar Noah 500 sú uzavreté monitorovacie slúchadlá so zaťahovacím mikrofónom, s bezdrôtovým a káblovým pripojením. Slúchadlá sú určené na vstup a výstup zvuku pri hraní hier, hlasových hovoroch a práci v rôznych aplikáciách. Kompatibilné s počítačmi, hrami, mobilnými zariadeniami atď.

**Model.** LRG-GHS500 (čierna farba).

**Konštrukčné vlastnosti.** 195×185×80 mm, 244 g, plast ABS.

**Funkčné vlastnosti.** Pripojenie: BT 5.3 (do 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5 mm AUX kábel. Batéria: nevymeniteľná, lítium-iónová, 1000 mAh, 3,7 V, ≥300 nabíjajúcich cyklov. Nabíjanie: do 2 h, cez USB (C). Napájanie: vstup 5,0 V, 0,4 A (DC), do 2,0 W. Autonómny pracovný čas: do 58 h. Mikrofón: všesmerový, -42 dB. Reprodukory: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Prevádzkové podmienky: tepl. +10...+45 °C, rel. vlhk. 45–75 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: tepl. -20...+35 °C, rel. vlhk. 45–75 % (bez kondenzácie).

**Obsah balenia:** herná náhlavná súprava LRG-GHS500, kábel USB (0,8 m), kábel AUX 3,5 mm (1,5 m), stručná príručka.

## PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, pred použitím náhlavnej súpravy nastavte hlasitosť na minimum, počas používania nezvyšujte hlasitosť na dlhší čas. Nepoužívajte náhlavnú súpravu počas vedenia vozidla. Nevystavujte náhlavnú súpravu vysokým teplotám (od ohrievačov alebo priameho slnečného žiarenia), vysokej vlhkosti, prachu alebo tekutinám. Čistite len po odpojení od napájania a len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, bez použitia čistiaciach prostriedkov alebo saponátov. Náhlavnú súpravu nepúšťajte, nerozoberajte ani neopravujte sami.

## POUŽÍVANIE

**Nabíjanie.** Pred prvým použitím batériu úplne nabite (pozri obr. B na s. 2). Počas nabíjania svieti indikátor LED ④ na červeno; po úplnom nabití zhasne a napájanie náhlavnej súpravy sa zastaví.

**Ovládanie.** Pozri obr. D na s. 2.

**Bezdrôtové pripojenie.** Zapnite náhlavnú súpravu. Indikátor LED bude blikať modro a červeno. Aktivujte BT na svojom zariadení \*. Vyhadajte a vyberte „Lorgar Noah 500“ na spárovanie. Ak chcete obnoviť existujúce párovanie, stlačte a podržte súčasne tlačidlá ③ a ⑤ na 3 sekundy.

**Káblové pripojenie.** Pozri obr. C na s. 2. Keď je náhlavná súprava pripojená káblom, náhlavná súprava funguje bez zapnutia, funkcie tlačidiel ③ a ⑤ nefungujú. Mikrofón nebude fungovať, ak sú zvukový výstup a vstup na zariadenie \* realizované prostredníctvom rôznych konektorov. Ak chcete v takom prípade používať mikrofón s káblovým pripojením, použite adaptér (nie sú súčasťou balenia).

## ODSTRANOVANIE PORÚCH

**Náhlavná súprava nefunguje.** Uistite sa, že je náhlavná súprava v nastaveniach používaného zariadenia \* alebo aplikácie zvolená pre vstup a výstup zvuku. Skontrolujte úroveň hlasitosti na náhlavnej súprave a na zariadenia \*. Skontrolujte úroveň citlivosti mikrofónu v nastaveniach používaného zariadenia \* alebo aplikácie. Skontrolujte systémové nastavenia, ktoré môžu obmedzovať prevádzku mikrofónu. Skontrolujte, či je kábel správne pripojený a či nie je poškodený. Ak náhlavná súprava nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis (e-mail: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); online chat: [lorgar.com](http://lorgar.com); formulár spätnej väzby: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

## ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy, návody na pripojenie a obsluhu, certifikáty, záručné podmienky sú k dispozícii v kompletnej používateľskej príručke na stránke [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Výrobca: ASBISo Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky tieto ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

\* Zariadenie – počítač, prenosný počítač, tabletový počítač, inteligentný televízor atď.

**APARIENCIA (véase la fig. A en la pág. 2)**

① – diadema ajustable; ② – rueda de control de volumen; ③ – botón de silencio; ④ – indicador LED; ⑤ – botón de encendido; ⑥ – conector USB (C); ⑦ – conector AUX de 3,5 mm; ⑧ – micrófono; ⑨ – almohadillas.

**ESEPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**Finalidad.** Los auriculares con micrófono para juegos Lorgar Noah 500 son unos auriculares circumaurales cerrados con micrófono retráctil, con conectividad inalámbrica y por cable. Los auriculares con micrófono están diseñados para la entrada y salida de audio al jugar, hacer llamadas de voz y trabajar en diversas aplicaciones. Compatible con ordenadores, dispositivos de juego, dispositivos móviles, etc.

**Modelo.** LRG-GHS500 (color negro).

**Características de diseño.** 195x185x80 mm, 244 g, plástico ABS.

**Características funcionales.** Conectividad: BT 5.3 (hasta 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), cable AUX de 3,5 mm. Batería: no extraíble, de iones de litio, 1000 mAh, 3,7 V,  $\geq 300$  ciclos de recarga. Carga: hasta 2 h, a través del conector USB (C). Alimentación: entrada 5,0 V, 0,4 A (CC), hasta 2,0 W. Autonomía de la batería: hasta 58 h. Micrófono: omnidireccional, -42 dB. Altavoces:  $\varnothing$  40 mm,  $(92 \pm 3)$  dB, 20–20 000 Hz, 32  $\Omega$ , 20 mW. Condiciones de funcionamiento: temp. +10...+45 °C, hum. rel. 45–75% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. -20...+35 °C, hum. rel. 45–75% (sin condensación).

**Lista de equipo:** auriculares con micrófono para juegos LRG-GHS500, cable USB (0,8 m), cable AUX de 3,5 mm (1,5 m), guía de inicio rápido.

**REGLAS DE USO SEGURO**

Para evitar daños de audición, ajuste el volumen al mínimo antes de utilizar los auriculares, no aumente el volumen durante largos periodos de tiempo durante su uso. No utilice los auriculares con micrófono mientras conduce. No exponga los auriculares con micrófono a altas temperaturas (de calefactores o luz solar directa), alta humedad, evite la entrada de polvo, líquidos. La limpieza solo se permite después de desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación y solo con un paño seco o ligeramente húmedo, sin usar detergentes o productos de limpieza. No deje que los auriculares con micrófono se caigan, no los desmonte ni los repare usted mismo.

**EXPLOTACIÓN**

**Carga.** Cargue completamente la batería antes de utilizar los auriculares por primera vez (véase la fig. B en la pág. 2). Durante la carga, el indicador LED ④ se ilumina en rojo; cuando está completamente cargado, se apaga y deja de suministrar energía a los auriculares con micrófono.

**Control.** Véase la fig. D en la pág. 2.

**Conexión inalámbrica.** Encienda los auriculares con micrófono. El indicador LED parpadeará en azul y rojo. Active BT en el dispositivo \*. Busque y seleccione "Lorgar Noah 500" para el emparejamiento. Para restablecer un emparejamiento existente, mantenga pulsados los botones ③ y ⑤ simultáneamente durante 3 segundos.

**Conexión por cable.** Véase la fig. C en la pág. 2. Con una conexión por cable, los auriculares con micrófono funcionan sin encenderse, las funciones de los botones ③ y ⑤ no funcionan. El micrófono no funcionará si la salida y la entrada de audio del dispositivo \* se realizan a través de conectores diferentes. En tal caso, con conexión por cable, si desea utilizar un micrófono, utilice un adaptador (no suministrado).

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

**Los auriculares con micrófono no funcionan.** Asegúrese de que los auriculares con micrófono están seleccionados para la entrada y salida de audio en los ajustes del dispositivo \* o de la aplicación en uso. Compruebe los niveles de volumen de los auriculares con micrófono y del dispositivo \*. Compruebe el nivel de sensibilidad del micrófono en los ajustes del dispositivo \* o de la aplicación en uso. Compruebe los ajustes del sistema que puedan limitar el funcionamiento del micrófono. Asegúrese de que el cable está conectado correctamente y no está dañado. Si los auriculares con micrófono no funcionan correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia (correo el: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); chat en línea: [lorgar.com](https://lorgar.com); formulario de comentarios: [lorgar.com/for-users](https://lorgar.com/for-users)).

**INFORMACIÓN ADICIONAL**

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Encontrará información actualizada y descripciones detalladas, instrucciones de conexión y funcionamiento, certificados y condiciones de garantía en el manual de usuario completo en la página web [lorgar.com/drivers-and-manuals](https://lorgar.com/drivers-and-manuals). Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

\* Dispositivo: ordenador, portátil, tableta, televisión inteligente, etc.

- ① – podesivi nosač za glavu; ② – točkić za podešavanje zvuka; ③ – dugme za isključivanje zvuka;  
 ④ – LED indikator; ⑤ – dugme za napajanje; ⑥ – USB (C) konektor ; ⑦ – AUX 3,5 mm konektor;  
 ⑧ – mikrofon; ⑨ – jastučići za uši.

### SPECIFIKACIJE

**Namena.** Slušalice za igranje Lorgar Noah 500 su monitorske slušalice zatvorenog tipa sa mikrofonom na uvlačenje, bežičnim i žičnim povezivanjem. Slušalice su dizajnirane za unos i izlaz zvuka tokom igranja, govornih poziva i aktivnosti u različitim aplikacijama. Kompatibilne sa računarima, uređajima za igranje, mobilnim uređajima itd.

**Model.** LRG-GHS500 (u cmoj boji).

**Karakteristike dizajna.** 195×185×80 mm, 244 g, ABS plastika.

**Funkcionalne karakteristike.** Mogućnost povezivanja: BT 5.3 (do 10 m, 7,2 dBm, 2,5 mW), 3,5 mm AUX kabl. Baterija: ugrađena, Li-ion, 1000 mAh, 3,7 W, ≥ 300 ciklusa punjenja. Punjenje: do 2 sata, preko USB (C) konektora. Napajanje: ulaz 5.0 V, 0.4 A (DC), do 2.0 W. Trajanje baterije: do 58 sati. Mikrofon: omnidirectional, -42 dB. Zvučnici: Ø 40 mm, (92 ± 3) dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uslovi korišćenja: temp. +10...+45 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -20...+35 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

**Paket isporuke:** slušalice za igranje LRG-GHS500, USB kabl (0,8 m), AUX kabl 3,5 mm (1,5 m), kratki korisnički vodič.

### PRAVILA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

Da biste izbegli oštećenje sluha, smanjite jačinu zvuka pre upotrebe slušalica i nemojte pojačavati ton kada koristite slušalice duže vreme. Nemojte koristiti slušalice dok vozite. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grejača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte nakupljanje prašine i prodor tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte da bacate slušalice, niti da ih sami rastavite ili popravite.

### KORIŠĆENJE

**Punjenje.** Pre prve upotrebe, potpuno napunite bateriju (v. sliku B na str. 2). Tokom punjenja, LED indikator ④ svetli crveno; kada se uređaj potpuno napuni, indikator se isključuje i napajanje slušalica se prekida.

**Upravljanje.** V. sliku D na str. 2.

**Bežično povezivanje.** Uključite slušalice. LED indikator će treptati plavo i crveno. Aktivirajte BT na svom uređaju \*. Pronađite i izaberite "Lorgar Noah 500" za povezivanje. Da biste resetovali postojeće povezivanje, pritisnite i držite dugmad ③ i ⑤ istovremeno 3 sek.

**Žičano povezivanje.** V. sliku C na str. 2. Sa žičanim povezivanjem slušalice rade bez uključivanja, funkcije dugmadi ③ i ⑤ ne rade. Mikrofon neće raditi ako uređaj \* ima audio ulaz i izlaz na različitim priključcima. U ovom slučaju, ako treba da koristite mikrofon sa žičanim povezivanjem, koristite adapter (nije uključen u paket isporuke).

### REŠAVANJE PROBLEMA

**Slušalice ne rade.** Proverite da li su slušalice izabrane za audio ulaz i izlaz u podešavanjima uređaja \* ili korišćene aplikacije. Proverite nivo jačine zvuka na slušalicama i na uređaju \*. Proverite nivo osetljivosti mikrofona u podešavanjima uređaja \* ili aplikacije koju koristite. Proverite sistemska podešavanja koja mogu ograničiti rad mikrofona. Uverite se da je kabl pravilno povezan i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: [support@lorgar.eu](mailto:support@lorgar.eu); onlajn časkanje: [lorgar.com](http://lorgar.com); povratne informacije: [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)).

### DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Ažurne informacije i detaljni opisi, uputstva za povezivanje i rad, sertifikati, uslovi garancije dostupni su u kompletnom korisničkom priručniku na [lorgar.com/drivers-and-manuals](http://lorgar.com/drivers-and-manuals). Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

\* Uređaj je računar, laptop, tablet, smart TV itd.

- ① – регульоване оголов'я; ② – колесо регулювання гучності; ③ – кнопка вимкнення звуку;  
 ④ – LED-індикатор; ⑤ – кнопка живлення; ⑥ – роз'єм USB (C); ⑦ – роз'єм AUX 3,5 мм;  
 ⑧ – мікрофон; ⑨ – амбушури.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Призначення.** Ігрова гарнітура Loggar Noah 500 – це моніторні навушники закритого типу з висувним мікрофоном, з можливістю бездротового та дротового підключення. Гарнітура призначена для введення та виведення звуку під час ігор, голосових дзвінків та роботи в різних програмах. Сумісна з комп'ютерами, ігровими, мобільними пристроями та ін.

**Модель.** LRG-GHS500 (чорний колір).

**Конструктивні особливості.** 195×185×80 мм, 244 г, АБС-пластик.

**Функціональні особливості.** Підключення: BT 5.3 (до 10 м, 7,2 дБм, 2,5 мВт), кабель AUX 3,5 мм. Акумулятор: незнімний, літій-іонний, 1000 мА·год, 3,7 В, ≥ 300 циклів перезарядки. Зарядження: до 2 год через роз'єм USB (C). Живлення: вхід 5,0 В, 0,4 А (DC), до 2,0 Вт. Час автономної роботи: до 58 год. Мікрофон: всеспрямований, -42 дБ. Динаміки: Ø 40 мм, (92 ± 3) дБ, 20–20 000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Умови експлуатації: темп. +10...+45 °С, відн. волог. 45–75 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. -20...+35 °С, відн. вл. 45–75 % (без конденсації).

**Комплектація:** ігрова гарнітура LRG-GHS500, USB-кабель (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), короткий посібник користувача.

### ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Щоб уникнути пошкодження слуху, перед використанням гарнітури встановіть гучність на мінімум, під час використання не збільшуйте гучність на тривалий час. Не використовуйте гарнітуру під час керування автомобілем. Не піддавайте гарнітуру впливу високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення і тільки сухою або злегка вологою тканиною, без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння гарнітури, не розбирайте та не ремонтуйте її самостійно.

### ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**Зарядження.** Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор (див. мал. В на с. 2). Під час зарядження LED-індикатор ④ горить червоним; при повній зарядці він гасне, а подача живлення до гарнітури припиняється.

**Управління.** Див. мал. D на с. 2.

**Бездротове підключення.** Увімкніть гарнітуру. LED-індикатор блиматиме синім та червоним. Активуйте BT на пристрої \*. Знайдіть та оберіть «Loggar Noah 500» для сполучення. Щоб скинути існуючу пару, натисніть і утримуйте кнопки ③ і ⑤ одночасно протягом 3 секунд.

**Дротове підключення.** Див. мал. С на с. 2. Під час підключення гарнітура працює без увімкнення, функції кнопок ③ і ⑤ не працюють. Мікрофон не працюватиме, якщо на пристрої \* вихід та вхід аудіосигналу здійснюються через різні роз'єми. У разі, якщо при дротовому підключенні необхідно використовувати мікрофон, використовуйте перехідник (не входить у комплект поставки).

### УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**Гарнітура не працює.** Переконайтеся, що гарнітура обрана для введення і виведення звуку в налаштуваннях пристрою \* або використовуюваного застосунку. Перевірте рівні гучності на гарнітурі та пристрої \*. Перевірте рівень чутливості мікрофона в налаштуваннях пристрою \* або використовуюваного застосунку. Перевірте налаштування системи, які можуть обмежувати роботу мікрофона. Переконайтеся, що кабель правильно підключений і не пошкоджений. Якщо гарнітура не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: [support@loggar.eu](mailto:support@loggar.eu); онлайн-чат: [loggar.com](https://www.loggar.com); форма зворотного зв'язку: [loggar.com/for-users](https://www.loggar.com/for-users)).

### ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація та докладний опис, інструкції з підключення та експлуатації, сертифікати, гарантійні умови доступні у повному посібнику користувача на веб-сторінці [loggar.com/drivers-and-manuals](https://www.loggar.com/drivers-and-manuals). Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

\* Пристрій – комп'ютер, ноутбук, планшет, смарт-ТВ тощо.



**ENG WARRANTY SERVICE.** The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stipulated by local law. For more information about the warranty, visit [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**ARA** خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على الموقع [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**BEL ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ.** Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу ў рознічнай сетцы. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя аб выкарыстанні і гарантыі даступна на вэб-старонцы [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**BOS GARANTNI SERVIS.** Garantni rok se računa od trenutka prodaje u maloprodajnoj mreži. Da dobijete servis u garanciji, javite se u prodajno mjesto gdje ste nabavili robu, dostavite kupljeni proizvod i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni i upotrebni rok je 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**BUL ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ.** Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**CES ZÁRUČNÍ SERVIS.** Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**DEU GARANTIESERVICE.** Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**ELL ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ.** Η περίοδος εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία πώλησης του προϊόντος στο κατάστημα λιανικής πώλησης στον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, θα χρειαστεί να έρθετε στο σημείο αγοράς του προϊόντος και να παρουσιάσετε το προϊόν και την απόδειξη αγοράς. Η περίοδος

εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**EST GARANTIITEENUS.** Garantiiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunktis lõppkliendile. Garantiiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiiiaeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**FRA SERVICE DE GARANTIE.** La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur le site [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**HRV JAMSTVENI SERVIS.** Jamstveni rok počinje od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, trebate se obratiti prodajnom mjestu te dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni rok i uporabni rok je 2 godine, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**HUN GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS.** A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzletben eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételehez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A garanciával kapcsolatos további információk a [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) weboldalon található.

**KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ.** Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms) сайтында алуға болады.

**LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA.** Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirdzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecinājošu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**LIT GARANTINIS APTARNAVIMAS.** Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją galima rasti adresu [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**POL SERWIS GWARANCYJNY.** Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży produktu w punkcie sprzedaży detalicznej klientowi końcowemu. W celu skorzystania z usługi gwarancyjnej należy skontaktować się z punktem zakupu towaru, dostarczając sam towar oraz dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres serwisowania wynosi 2 lata, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Dalsze informacje na temat gwarancji dostępne są na stronie [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**RON SERVICIU DE GARANȚIE.** Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**SLK ZÁRUČNÝ SERVIS.** Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť – 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na stránke [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**SPA SERVICIO DE GARANTÍA.** El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre la garantía en [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**SRP GARANTNI SERVIS.** Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrebni rok je 2 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.** Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці [lorgar.com/warranty-terms](http://lorgar.com/warranty-terms).

**ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY.** Hereby, ASBISc declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**ARA** إعلان المطابقة المبسط بموجب هذا، تعلن ASBISc أن الجهاز متوافق مع التوجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**BEL** СПРОШЧАНАЯ ДЭКЛАРАЦЫЯ АДПАВЕДНАСЦІ. Сапраўдным ASBISc заяўляе, што прылада адпавядае Дырэктыве 2014/53/EU. З поўным тэкстам Дэкларацыі адпаведнасці ЕС можна азнаёміцца па наступным вэб-адрасе: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**BOS** POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**BUL** ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISc декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**CES** ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISc tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**DEU** VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISc erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**ELL** ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISc δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**EST** LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISc deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. Eli vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**FRA** DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISc déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**HRV** POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**HUN** EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISc kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**KAZ** СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISc құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**LAV** VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISc ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**LIT** SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISc pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**POL** UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISc oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**RON** DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISc declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**RUS** УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISc заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**SLK** ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISc týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**SPA** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISc declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**SRP** POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).

**UKR** СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISc заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою: [lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce](http://lorgar.com/certificates/lrg-ghs500-ce).



**ENG** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories.



According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility.

You should contact your local household waste disposal service for details.



**ARA** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**BEL** Гэтыя сімвалы азначаюць, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае паасобнай утылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэй і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскімі адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытавых адходаў.

**BOS** Ovi simboli znače da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) i njene baterije i akumulatori moraju pravilno odlagati prilikom odlaganja uređaja. Prema pravilima, oprema na kraju svog radnog vijeka podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, električne i elektronske dijelove s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Da biste odložili uređaj i njegovu bateriju, oni se moraju vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje, obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**BUL** Тези символи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране.

За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES** Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DEU** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**ELL** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, κατά την απόρριψη της συσκευής, χρειάζεται να ακολουθήσετε τους κανόνες χειρισμού με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), των μπαταριών και των συσσωρευτών της. Σύμφωνα με τους κανόνες, ο εξοπλισμός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μέρη μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε τη συσκευή και την μπαταρία της, επιστρέψτε τα στο σημείο πώλησης ή παραδώστε τα σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Για να λάβετε λεπτομερείς πληροφορίες θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων.

**EST** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrust. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohaliku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FRA** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil,

ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnoj prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HUN** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

**KAZ** Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LAV** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz



pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LIT** Šie simbolai nurodo, kad šalināmi prietaisā, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**POL** Symbol ten oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**RON** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS** Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

**SLK** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SPA** Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías para eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP** Овај симбол значи да када одлажете уређај, његове батерије и акумулаторе, као и његову електричну и електронску додатну опрему, морате да поштујете прописе о управљању отпадом електричне и електронске опреме (WEEE) и отпадом батерија и акумулатора. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животној средини. За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

**UKR** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



# LORGAR

**ENG:** WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **BEL:** ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН  
**BOS:** GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST  
**DEU:** GARANTIESCHEIN **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIIKAART  
**FRA:** BON DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY  
**KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS  
**POL:** KARTA GWARANCYJNA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ  
ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ LIST **SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST  
**UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**ENG:** Product name **ARA:** اسم المنتج **BEL:** Назва вырабу **BOS:** Naziv uređaja  
**BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **ELL:** Όνομα  
συσκευής **EST:** Toote nimi **FRA:** Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru  
neve **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas  
**POL:** Nazwa produktu **RON:** Denumirea produsului **RUS:** Название изделия  
**SLK:** Názov výrobku **SPA:** Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва  
виробу

**ENG:** Serial number **ARA:** التسلسلي الرقم **BEL:** Серийны нумар **BOS:** Serijski broj  
**BUL:** Серийен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων αριθμός  
**EST:** Seerialnumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám  
**KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **POL:** Numer  
fabryczny **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo  
**SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер

**ENG:** Purchase date **ARA:** التاريخ الشراء **BEL:** Дата куплі **BOS:** Datum kupovine  
**BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία  
αγοράς **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az  
eladás dátuma **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data  
**POL:** Data zakupu **RON:** Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja  
**SPA:** Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine. **UKR:** Дата купівлі

**ENG:** Seller stamp **ARA:** البائع ختم **BEL:** Пятка прадаўца **BOS:** Pečat prodavca  
**BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers  
**ELL:** Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat  
prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **KAZ:** Сатушының мәрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs  
**LIT:** Pardavėjo antspaudas **POL:** Pieczęćka sprzedawcy **RON:** Ștampila cumparatorului  
**RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor  
**SRP:** Pečat prodavca. **UKR:** Печатка продавця

## [lorgar.com/for-users](http://lorgar.com/for-users)

**ENG:** You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان  
الكاملة من هنا. **BEL:** Тут вы можаце спампаваць поўнаразмерны гарантыйны талон.  
**BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да  
изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout  
záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in  
Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα  
εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses  
garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille  
réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy  
teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден  
жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti.  
**LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **POL:** Tutaj można pobrać  
pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție  
în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный  
гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti.  
**SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo.  
**SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати  
повнорозмірний гарантійний талон.